How to... for External Hard Disk Drive

- **UK** Install Guide
- **D** Installationsanleitung
- **F** Guide d'installation
- **I** Guida d'installazione
- **NL** Installatiegids
- **E** Guía de instalación
- **TR** Kurulum Kılavuzu



PHILIPS

UK

Contents

D

Inhaltsverzeichnis

F

Table des matières

I

Sommario

NL

Inhoud

E

Contenido

TR

İçindekiler

How to connect this external harddisk on your system? (USB installation)

Anschließen des externe Festplatte an Ihr System (USB-Installation)

Comment raccorder disque dur externe sur votre système ? (Installation USB)

Come collegare questa disco rigido esterno al proprio sistema (installazione USB)

Hoe moet u deze externe harde schijf op uw systeem aansluiten? (USB-installatie)

¿Cómo conectar esta disco duro externo en su sistema? (Instalación USB)

Bu harici sabit disk sisteminize takma şekli? (USB kurulumu)

UK

The next pages show how to use your external HDD with your (desktop) computer. Since there are many brands and types of PC's available, the next photographs show only examples on how your external HDD could be installed.

D

*Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie Ihre externe Festplatte mit Ihrem PC verwenden.
Da es verschiedene Marken und Arten von PCs gibt, zeigen die nächsten Bilder nur Beispiele, wie die Installation einer externen Festplatte vonstatten gehen kann.*

F

*Les pages suivantes vous expliquent comment utiliser votre disque dur externe avec votre ordinateur de bureau.
Comme il existe de nombreuses marques et de nombreux modèles de PC, les illustrations suivantes ne sont que des exemples de la manière dont votre disque dur externe peut être installé.*

I

*Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come usare l'unità HDD esterna con il proprio computer.
Poiché esistono molte marche e tipi di PC, le prossime foto mostreranno solo esempi di come l'unità HDD esterna possa essere installata.*

NL

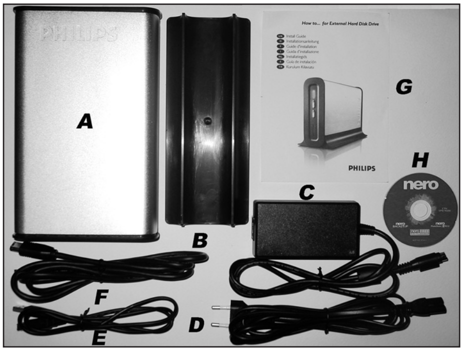
*Op de volgende pagina's kunt u lezen hoe u uw externe HDD met uw desktopcomputer gebruikt.
Aangezien er vele merken en soorten pc's beschikbaar zijn, laten de onderstaande foto's alleen voorbeelden zien van hoe uw externe HDD zou kunnen worden geïnstalleerd.*

E

*Las páginas a continuación muestran cómo utilizar su disco duro externo con su ordenador de sobremesa.
Puesto que hay muchas marcas y tipos de PC disponibles, las fotos a continuación muestran cómo debe instalarse el disco duro externo.*

TR

*İzleyen sayfalar, masaüstü bilgisayarınızla harici HDD'nizi (sabit disk sürücünüzü) kullanma şeklini göstermektedir.
Piyasada bir çok marka ve tipte PC bulunduğundan, izleyen fotoğraflar; sadece harici HDD'nizin nasıl kurulabileceğine dair örnekleri göstermektedir.*



UK This can be found in the box: 1
A: Your new external HDD device
B: Vertical Stand
C: Power Adapter
D: Power Cord
E: USB cable
F: Firewire cable
G: How to Manual
H: Nero Software disc

D Packungsinhalt:
A: Ihre neue externe Festplatte
B: Vertikaler Ständer
C: Netzteil
D: Netzkabel
E: USB-Kabel
F: Firewire-Kabel
G: Bedienungsanleitung
H: Nero Software-CD

F Votre boîte comprend les éléments suivants :
A: votre nouveau disque dur externe
B: Support vertical
C: Adaptateur de courant
D: Cordon d'alimentation
E: Câble USB
F: Câble Firewire
G: Manuel
H: Logiciel Nero

I Contenuto della confezione:
A: La nuova unità HDD esterna
B: Il supporto verticale
C: Il trasformatore
D: Il cavo di alimentazione
E: Il cavo USB
F: Il cavo Firewire
G: La guida d'uso
H: Il disco del programma Nero

NL Het volgende zit in de doos:
A: Uw nieuwe externe HDD-apparaat
B: Verticaal statief
C: Voedingsadapter
D: Stroomsnoer
E: USB-kabel
F: Firewire-kabel
G: Instructiehandleiding
H: Nero software-disc

E La caja debe contener:
A: Su disco duro externo
B: Soporte vertical
C: Adaptador de corriente
D: Cable de alimentación
E: Cable USB
F: Cable firewire
G: Manual Cómo...
H: Disco con el software Nero

TR Bu, kutu içinde bulunabilir:
A: Yeni harici HDD sürücünüz
B: Dikey Sehpa
C: Güç Adaptörü
D: Güç Kablosu
E: USB kablosu
F: Firewire/Güvenlik duvarı kablosu
G: Kullanma Şekli Kılavuzu
H: Nero Yazılım diski



UK Plug the USB cable in the USB port of your new external HDD.* 2

D Stecken Sie das USB-Kabel in den USB-Anschluss Ihrer neuen externen Festplatte.*

F Insérez le câble USB dans le port USB de votre nouveau disque dur externe.*

I Collegare il cavo USB alla porta USB della nuova unità HDD esterna.*

NL Steek de USB-kabel in de USB-poort van uw nieuwe externe HDD.*

E Conecte el cable USB en el puerto USB del disco duro externo.*

TR Harici HDD'nizin USB portuna/bağlantı noktasına USB kablosunu takınız.*

****Connect the power cables together and connect them to the external harddisk and a power outlet.***

3

UK Connect the other side of the USB cable to an empty USB port of your computer.

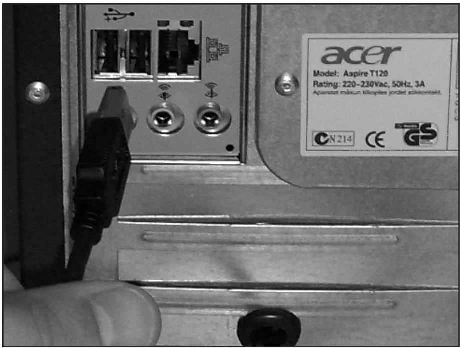
D Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an einem freien USB-Anschluss an Ihrem PC an.

F Branchez l'autre côté du câble USB sur un port USB vide de votre ordinateur.

I Collegare l'altro capo del cavo USB ad una porta USB libera del computer.

NL Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op een vrije USB-poort van uw computer.

E Conecte el otro extremo del cable USB en un puerto USB libre de su ordenador.

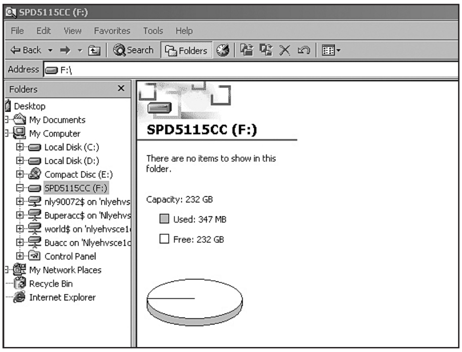


TR USB kablosunun diğer tarafını, bilgisayarınızın boş USB portuna/bağlantı noktasına takınız.

4

UK A drive icon appears for the external HDD in Windows Explorer; the name of the drive varies, depending on your computer system. You can save and copy data on the drive by moving files and folders to the drive icon, just as you do when using your floppy disk or hard disk.

D Ein Laufwerksymbol für die externe Festplatte wird im Windows Explorer angezeigt, wobei der Name des Laufwerks je nach Ihrem Computersystem unterschiedlich sein kann. Sie können Daten auf dem Laufwerk speichern und kopieren, indem Sie Dateien und Ordner auf das Laufwerksymbol verschieben. Das funktioniert genauso wie mit einer Diskette oder wie auf der internen Festplatte.



F Une icône de disque apparaît pour le disque dur externe dans l'Explorateur de Windows ; le nom de ce disque varie en fonction de votre système informatique. Vous pouvez enregistrer et copier des données sur le lecteur en déplaçant des fichiers ou des dossiers sur l'icône du lecteur, comme vous le faites avec une disquette ou votre disque dur.

I In Windows Explorer appare l'icona dell'unità HDD esterna; il nome dell'unità cambia in base al sistema operativo in uso nel computer. È possibile salvare e copiare dati sull'unità spostando i file e le cartelle nell'icona dell'unità, proprio come quando si usa un disco floppy o il disco rigido.

NL Er verschijnt een pictogram voor de externe HDD in Windows Verkenner; de naam van het station kan verschillen, naargelang het computersysteem. U kunt gegevens naar het station kopiëren door bestanden en mappen naar het pictogram van het station te slepen, net zoals bij een floppydisk of een harde schijf.

E En el explorador de Windows aparece un icono de la unidad para el disco duro, el nombre de la unidad varía, dependiendo del sistema del ordenador. Puede guardar y copiar datos a la unidad moviendo los archivos y carpetas al icono de la unidad, de la misma forma que con un disquete o disco duro.

TR Windows Explorer'da harici HDD için bir sürücü ikonu/simgesi belirir; sürücün adı; bilgisayar sisteminize bağlı olarak değişiklik gösterir. Dosyaları ve klasörleri sürücü ikonuna taşıyarak; disket sürücünüzü ya da sabit diskinizi kullanarak yaptığınız şekilde, sürücü üzerindeki verileri kaydedebilir ya da kopyalayabilirsiniz.



5

UK Insert the Nero Disc in the Drive.

D Legen Sie die Nero-CD in das Laufwerk ein.

F Insérez le disque Nero dans Drive.

I Inseriti il disco di Nero nell' Drive.

NL Leg de Nero-CD in de Drive.

E Inserte el disco de Nero en Drive.

TR CD' i Drive içine yerlesletiriniz.

How to connect this external harddisk on your system? (Firewire installation)

Anschließen des externe Festplatte an Ihr System (Firewire-Installation)

Comment raccorder disque dur externe sur votre système ? (Installation Firewire)

Come collegare questa disco rigido esterno al proprio sistema (installazione firewire)

Hoe moet u deze externe harde schijf op uw systeem aansluiten? (Firewire-installatie)

¿Cómo conectar esta disco duro externo en su sistema? (Instalación Firewire)

Bu harici sabit disk sisteminize takma şekli? (Firewire/Güvenlik duvarı kurulumu)

UK

The next pages show how to use your external HDD with your (desktop) computer. Since there are many brands and types of PC's available, the next photographs show only examples on how your external HDD could be installed.

D

Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie Ihre externe Festplatte mit Ihrem PC verwenden.
Da es verschiedene Marken und Arten von PCs gibt, zeigen die nächsten Bilder nur Beispiele, wie die Installation einer externen Festplatte vonstatten gehen kann.

F

Les pages suivantes vous expliquent comment utiliser votre disque dur externe avec votre ordinateur de bureau.
Comme il existe de nombreuses marques et de nombreux modèles de PC, les illustrations suivantes ne sont que des exemples de la manière dont votre disque dur externe peut être installé.

I

Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come usare l'unità HDD esterna con il proprio computer.
Poiché esistono molte marche e tipi di PC, le prossime foto mostreranno solo esempi di come l'unità HDD esterna possa essere installata.

NL

Op de volgende pagina's kunt u lezen hoe u uw externe HDD met uw desktopcomputer gebruikt.
Aangezien er vele merken en soorten pc's beschikbaar zijn, laten de onderstaande foto's alleen voorbeelden zien van hoe uw externe HDD zou kunnen worden geïnstalleerd.

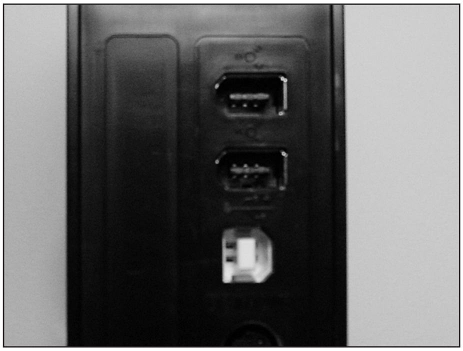
E

Las páginas a continuación muestran cómo utilizar su disco duro externo con su ordenador de sobremesa.
Puesto que hay muchas marcas y tipos de PC disponibles, las fotos a continuación muestran cómo debe instalarse el disco duro externo.

TR

İzleyen sayfalar, masaüstü bilgisayarınızla harici HDD'nizi (sabit disk sürücünüzü) kullanma şeklini göstermektedir.
Piyasada bir çok marka ve tipte PC bulunduğundan, izleyen fotoğraflar; sadece harici HDD'nizin nasıl kurulabileceğine dair örnekleri göstermektedir.

1



UK Search for an empty Firewire port on your new external HDD.

D Suchen Sie einen freien Firewire-Anschluss an Ihrer neuen externen Festplatte.

F Cherchez un port Firewire libre sur votre nouveau disque dur externe.

I Individuare una porta Firewire libera sulla nuova unità HDD esterna.

NL Zoek naar een vrije Firewire-poort op uw nieuwe externe HDD.

E Busque un puerto Firewire vacío en su nuevo disco duro externo.

TR Yeni harici HDD’niz üzerindeki boş bir Firewire/Güvenlik duvarı portunu/bağlantı noktasını atayıp bulunuz.

2



UK Plug the firewire cable in the firewire port of your new external HDD.*

D Stecken Sie das Firewire-Kabel in den Firewire-Anschluss Ihrer neuen externen Festplatte.*

F Insérez le câble firewire dans le port firewire de votre nouveau disque dur externe.*

I Collegare il cavo Firewire alla porta Firewire della nuova unità HDD esterna.*

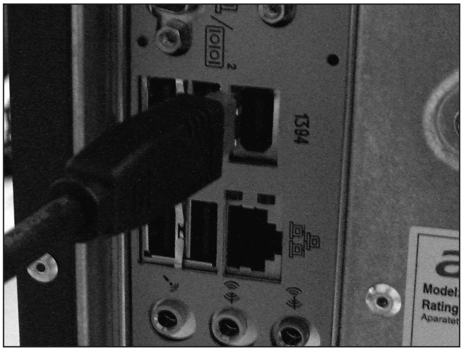
NL Steek de firewire-kabel in de firewire-poort van uw nieuwe externe HDD.*

E Conecte el cable firewire en el puerto firewire de su nuevo disco duro externo.*

TR Harici HDD’nizin firewire/güvenlik duvarı portuna/bağlantı noktasına firewire/güvenlik duvarı kablosunu takınız.*

******Connect the power cables together and connect them to the external harddisk and a power outlet.***

3



UK Connect the other side of the firewire cable to an empty firewire port of your computer.

D Schließen Sie das andere Ende des Firewire-Kabels an einem freien Firewire-Anschluss an Ihrem PC an.

F Branchez l’autre côté du câble firewire sur un port firewire libre de votre ordinateur.

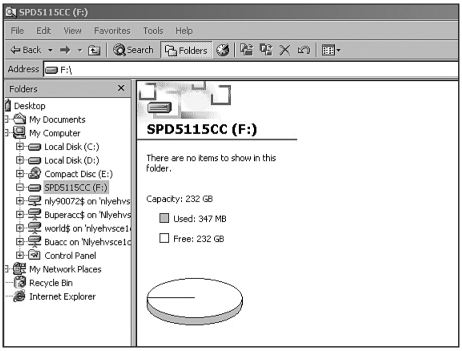
I Collegare l'altro capo del cavo Firewire alla porta Firewire libera del computer.

NL Sluit het andere uiteinde van de firewire-kabel aan op een vrije firewire-poort van uw computer.

E Conecte el otro extremo del cable firewire en un puerto firewire libre de su ordenador.

TR Firewire/güvenlik duvarı kablosunun diğer tarafını, bilgisayarınızın boş firewire/güvenlik duvarı portuna/bağlantı noktasına takınız.

4 **UK** A drive icon appears for the external HDD in Windows Explorer; the name of the drive varies, depending on your computer system. You can save and copy data on the drive by moving files and folders to the drive icon, just as you do when using your floppy disk or hard disk.



D Ein Laufwerksymbol für die externe Festplatte wird im Windows Explorer angezeigt, wobei der Name des Laufwerks je nach Ihrem Computersystem unterschiedlich sein kann. Sie können Daten auf dem Laufwerk speichern und kopieren, indem Sie Dateien und Ordner auf das Laufwerksymbol verschieben. Das funktioniert genauso wie mit einer Diskette oder wie auf der internen Festplatte.

F Une icône de disque apparaît pour le disque dur externe dans l'Explorateur de Windows ; le nom de ce disque varie en fonction de votre système informatique. Vous pouvez enregistrer et copier des données sur le lecteur en déplaçant des fichiers ou des dossiers sur l'icône du lecteur, comme vous le faites avec une disquette ou votre disque dur.

I In Windows Explorer appare l'icona dell'unità HDD esterna; il nome dell'unità cambia, in base al sistema operativo in uso nel computer. È possibile salvare e copiare dati sull'unità spostando i file e le cartelle nell'icona dell'unità, proprio come quando si usa un disco floppy o il disco rigido.

NL Er verschijnt een pictogram voor de externe HDD in Windows Verkenner; de naam van het station kan verschillen, naargelang het computersysteem. U kunt gegevens naar het station kopiëren door bestanden en mappen naar het pictogram van het station te slepen, net zoals bij een floppydisk of een harde schijf.

E En el explorador de Windows aparece un icono de la unidad para el disco duro, el nombre de la unidad varía, dependiendo del sistema del ordenador. Puede guardar y copiar datos a la unidad moviendo los archivos y carpetas al icono de la unidad, de la misma forma que con un disquete o disco duro.

TR Windows Explorer'da harici HDD için bir sürücü ikonu/simgesi belirir; sürücünün adı; bilgisayar sisteminize bağlı olarak değişiklik gösterir. Dosyaları ve klasörleri sürücü ikonuna taşıyarak; disket sürücünüzü ya da sabit diskinizi kullanarak yaptığınız şekilde, sürücü üzerindeki verileri kaydedebilir ya da kopyalayabilirsiniz.

---

5 **UK** Insert the Nero Disc in the Drive.

D Legen Sie die Nero-CD in das Laufwerk ein.

F Insérez le disque Nero dans Drive.

I Inseriti il disco di Nero nell' Drive.

NL Leg de Nero-CD in de Drive.

E Inserte el disco de Nero en Drive.

TR CD' i Drive içine yerlesletiriniz.

How to install the external harddisk for Windows 98 Second Edition only?

Follow the next steps:

1. Insert the Nero Disc and browse to the directory "Philips Drivers"
2. Double click "win98SE.exe"
3. Click next
4. Accept the terms of license agreement
5. Click next
6. Click finish
7. Connect USB and power cable of your external harddisk to the computer
8. The drivers will be automatically installed
9. Browse to the directory "Aspi" in the "Philips Drivers" directory
10. Double click "aspiinst.exe"
11. Click install
12. Click exit
13. Continue the Nero installation
14. Click on Nero BackItUp, other packages can be installed if preferred
15. After installing the software, you should reboot your computer

If you want to use firewire you need to update your Windows 98 Second Edition.

How to install the external harddisk for Windows ME?

Follow the next steps:

1. Insert the Nero Disc and browse to the directory "Philips Drivers"
2. Browse to the directory "Aspi" in the "Philips Drivers" directory
3. Double click "aspiinst.exe"
4. Click install
5. Click exit
6. Continue the Nero installation
7. Click on Nero BackItUp, other packages can be installed if preferred
8. After installing the software, you should reboot your computer

How to safely disconnect the external harddisk without shutting down your system?

Sicheres Entfernen der externe Festplatte ohne Herunterfahren Ihres Systems

Comment débrancher en toute sécurité le disque dur externe sans éteindre le système ?

Come scollegare in modo sicuro l'unità disco rigido esterno senza spegnere il sistema

Hoe moet u veilig de externe harde schijf loskoppelen zonder uw systeem uit te schakelen?

¿Cómo desconectar de forma segura el equipo disco duro externo sin apagar el sistema?

Sisteminize kapatmadan harici sabit disk'nin güvenli şekilde bağlantısını kesme şekli?

UK

The next pages show how to disconnect your new external HDD to a computer. The screenshots are representing the Microsoft Windows XP™ operating system. Other operating systems may show different popups.

D

Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie Ihre externe Festplatte von Ihrem PC entfernen. Die abgebildeten Screenshots zeigen das Betriebs-system Microsoft Windows XP™. Bei anderen Betriebssystemen können andere Popup-Fenster angezeigt werden.

F

Les pages suivantes vous indiquent comment débrancher votre nouveau disque dur externe de votre ordinateur. Les écrans illustrés représentent le système d'exploitation Microsoft Windows XP™. Les autres systèmes d'exploitation peuvent présenter d'autres illustrations.

I

Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come scollegare la nuova unità HDD esterna dal proprio computer. Nelle seguenti schermate è rappresentato il sistema operativo Microsoft Windows XP™. Gli altri sistemi operativi possono mostrare finestre diverse.

NL

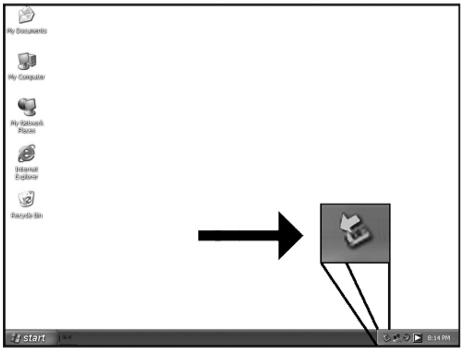
Op de volgende pagina's kunt u zien u uw nieuwe externe HDD van een computer loskoppelt. De schermafbeeldingen zijn gebaseerd op het besturingssysteem Microsoft Windows XP™. Andere besturingssystemen kunnen afwijkende popups laten zien.

E

Las siguientes páginas muestran cómo desconectar su nuevo disco duro externo del ordenador. Las imágenes de pantalla representan el sistema operativo Microsoft Windows XP™. Otros sistemas operativos podrían mostrar pantallas distintas.

TR

İzleyen sayfalar, bilgisayara giden yeni harici HDD'nizin bağlantısını kesme şeklini göstermektedir. Ekran resimleri; Microsoft Windows XP™ işletim sistemini temsil etmektedir. Diğer işletim sistemleri; farklı açılır menülerini gösterebilir.



1

UK To disconnect the external HDD without shutting down your computer, click on this symbol.

D Klicken Sie auf dieses Symbol, um die Festplatte ohne Herunterfahren Ihres Systems entfernen zu können.

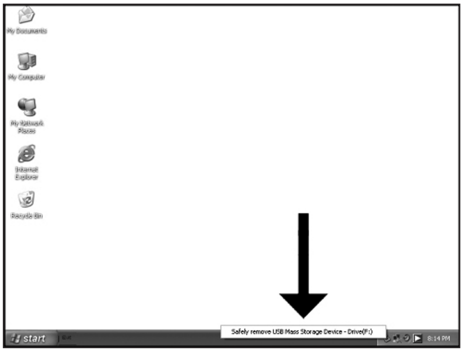
F Pour débrancher le disque dur externe sans éteindre votre ordinateur, cliquez sur ce symbole.

I Per scollegare l'unità HDD esterna senza spegnere il computer, cliccare su questo simbolo.

NL Als u de externe HDD los wilt koppelen zonder uw computer uit te schakelen, moet u op dit symbool klikken.

E Para desconectar el disco duro externo sin apagar su ordenador, haga clic en el este símbolo.

TR Bilgisayarınızı kapatmaksızın harici HDD'nin bağlantısını kesmek için, bu sembol üzerine tıklatınız.



2

UK Click on "Safely remove USB...".

D Klicken Sie auf "Safely remove USB..." (USB sicher entfernen...).

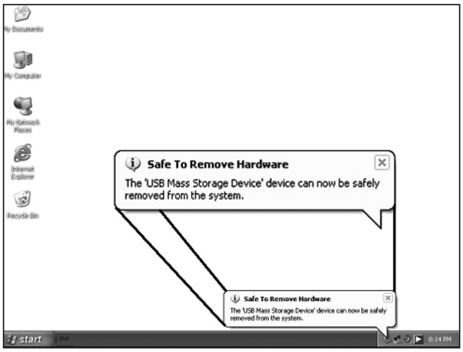
F Cliquez sur "Safely remove USB..." (Retirer le périphérique USB en toute sécurité...).

I Cliccare su "Safely remove USB..." (Rimozione sicura dell'hardware USB...).

NL Klik op "Safely remove USB..." (USB veilig verwijderen...).

E Haga clic en "Safely remove USB..." (Quitar USB con seguridad...).

TR "Safely remove USB..." (Güvenlice USB'yi çıkar...)üzerine tıklatınız.



3

UK When this popup appears, you may disconnect the external HDD.

D Sobald dieses Popup-Fenster angezeigt wird, können Sie die externe Festplatte entfernen.

F Lorsque cet écran apparaît, vous pouvez débrancher le disque dur externe.

I Non appena apparirà questa finestra, sarà possibile scollegare l'unità HDD esterna.

NL Wanneer deze popup verschijnt kunt u de externe HDD loskoppelen.

E Cuando aparezca esta pantalla puede desconectar el disco externo.

TR Bu açılır menü belirdiğinde, harici HDD'nin bağlantısını kesebilirsiniz.

How to quick format the external harddisk?

Schnellformatieren der externe Festplatte

Comment formater rapidement le disque dur externe?

Come formattare rapidamente l'unità disco rigido esterno

Hoe moet u snel de externe harde schijf formatteren?

¿Cómo formatear rápidamente el equipo disco duro externo?

Harici sabit disk'ı hızlı formatlama şekli?

UK

*The next pages show how to quick format your new external HDD.
The screenshots are representing the Microsoft Windows XP™ operating system. Other operating systems may show different popups.
If you only plan to use Windows XP or 2000 we advice to reformat to NTFS.
NTFS is not usable for Windows 98SE, ME, Mac, Linux.
Formatting will erase all the data.*

D

*Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie Ihre neue externe Festplatte schnell formatieren.
Die abgebildeten Screenshots zeigen das Betriebssystem Microsoft Windows XP™.
Bei anderen Betriebssystemen können andere Popup-Fenster angezeigt werden.
Wenn Sie nur Windows XP oder 2000 zu verwenden planen, empfehlen wir eine Neuformatierung auf NTFS.
NTFS lässt sich nicht für Windows 98E, ME, Mac, Linux einrichten.
Durch Formatierung gehen alle Daten verloren.*

F

*Les pages suivantes montrent comment formater rapidement votre nouveau disque dur externe.
Les écrans illustrés représentent le système d'exploitation Microsoft Windows XP™. Les autres systèmes d'exploitation peuvent présenter d'autres illustrations.
Si vous comptez utiliser exclusivement Windows XP ou 2000, nous recommandons de reformater le disque en NTFS.
Le format NTFS n'est pas lisible sous Windows 98SE, ME, Mac et Linux.
Le formatage entraîne la perte de toutes les données.*

I

*Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come formattare rapidamente la nuova unità HDD esterna.
Nelle seguenti schermate è rappresentato il sistema operativo Microsoft Windows XP™.
Gli altri sistemi operativi possono mostrare finestre diverse.
Se si ha in programma di utilizzare Windows XP o 2000, è consigliata la riformattazione su NTFS.
NTFS non è utilizzabile con Windows 98SE, ME, Mac, Linux.
La formattazione comporterà la perdita di tutti i dati.*

NL

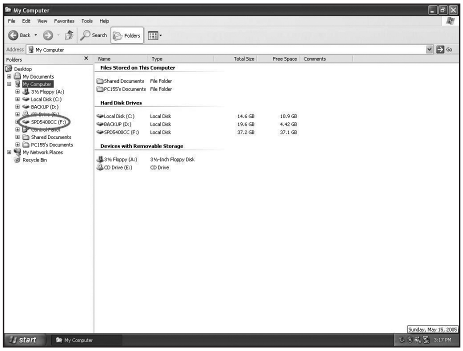
*Op de volgende pagina's kunt u zien hoe u uw nieuwe externe HDD snel moet formatteren.
De schermafbeeldingen zijn gebaseerd op het besturings-systeem Microsoft Windows XP™. Andere besturings-systemen kunnen afwijkende popups laten zien.
Als u van plan bent Windows XP of 2000 te gebruiken, adviseren wij u te herformatteren naar NTFS. NTFS is niet geschikt voor Windows 98SE, ME, Mac, Linux.
Door formatteren zullen alle gegevens verloren gaan.*

E

*Las páginas siguientes muestran cómo formatear rápidamente su nuevo disco duro externo.
Las imágenes de pantalla representan el sistema operativo Microsoft Windows XP™. Otros sistemas operativos podrían mostrar pantallas distintas.
Si sólo piensa utilizar Windows XP o 2000, le recomendamos reformatear en NTFS.
NTFS no es recomendable con Windows 98SE, ME, Mac y Linux.
El formateo borrará todos los datos.*

TR

*İzleyen sayfalar, yeni harici HDD'nizin hızlı formatlama şeklini göstermektedir.
Ekran resimleri; Microsoft Windows XP™ işletim sistemini temsil etmektedir. Diğer işletim sistemleri; farklı açılır menülerini gösterebilir.
Eğer sadece Windows XP yada 2000'i kullanmayı düşünüyorsanız, NTFS'ye yeniden formatlamanızı tavsiye ederiz.
NTFS; Windows 98SE, ME, Mac, Linux için görünür değildir.
Formatlama işlemi ile, tüm veriler kaybedilecektir.*



UK In Windows Explorer right click the external HDD. 1

D Im Windows Explorer rechtsklicken Sie auf der externen Philips Festplatte.

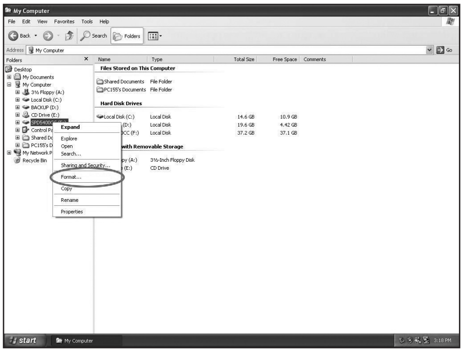
F Dans l'Explorateur de Windows, cliquez avec le bouton droit sur le disque dur externe.

I In Windows Explorer cliccare sull'unità HDD esterna.

NL Klik in Windows Verkenner met de rechter-muisknop op de externe HDD.

E En el explorador de Windows haga clic con el botón derecho en disco duro externo.

TR Windows Explorer'da harici HDD üzerine sağ düğmeyle tıklatınız.



UK Click on "Format...". 2

D Klicken Sie auf "Format..." (Formatieren...).

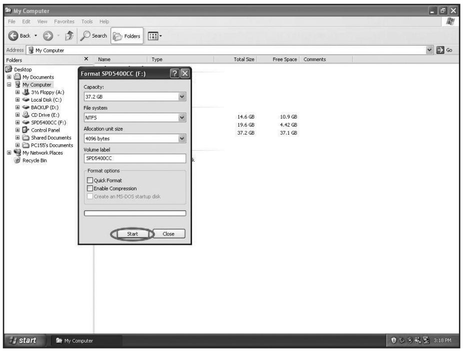
F Cliquez sur "Format..." (Formater).

I Cliccare su "Format..." (Formatta).

NL Klik op "Format..." (Formatteren).

E Haga clic en "Format..." (Formatear).

TR "Format..." (Formatla...) üzerine tıklatınız.



3

UK When this popup appears, you can choose a quick format by selecting the "Quick Format" option and then clicking "Start".

D Sobald dieses Popup-Fenster angezeigt wird, wählen Sie eine Schnellformatierung, indem Sie die Option "Quick Format" (Schnellformatieren) markieren und dann auf "Start" klicken.

F Lorsque cet écran apparaît, vous pouvez choisir un formatage rapide en sélectionnant l'option "Quick Format" (Formatage rapide) et en cliquant ensuite sur "Start" (Démarrer).

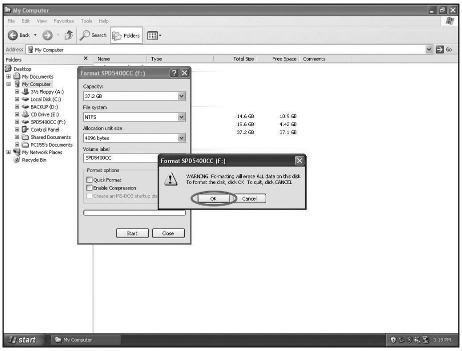
I Quando appare questa finestra, si può scegliere la formattazione rapida selezionando l'opzione "Quick Format" (Formattazione rapida) e cliccando su "Start" (Inizia).

NL Wanneer deze popup verschijnt kunt u een snelle formattering kiezen door de optie "Quick Format" (Snelformatteren) te selecteren en vervolgens op "Start" te klikken.

E Cuando aparezca esta ventana, puede elegir el formateo rápido seleccionando la opción "Quick Format" (Formateo rápido) y haciendo clic en "Start" (Inicio).

TR Bu açılır menü belirdiğinde,"Quick Format" (Hızlı Formatla) seçeneğini seçip daha sonra "Start" (Başlat) üzerine tıklatarak bir hızlı formatlamayı seçebilirsiniz.

4



UK When this popup appears, you have to click "OK". Please be aware that all the data that is on the drive will be lost.

D Sobald dieses Popup-Fenster angezeigt wird, müssen Sie auf "OK" klicken. Bitte beachten Sie, dass alle Daten, die auf dem Laufwerk sind bei diesem Vorgang verloren gehen.

F Lorsque cet écran apparaît, vous devez cliquer sur "OK". Sachez que toutes les données présentes sur ce disque seront perdues.

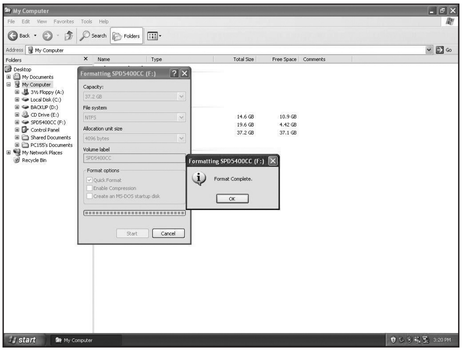
I Non appena appare questa finestra, è necessario cliccare su "OK". Si ricorda che tutti i dati presenti sull'unità verranno persi.

NL Wanneer deze popup verschijnt moet u op "OK" klikken. Denk erom dat alle gegevens op het station verloren zullen gaan.

E Cuando aparezca esta pantalla, debe hacer clic en "OK". Por favor tenga en cuenta que se perderán todos los datos grabados en la unidad.

TR Bu açılır menü belirdiğinde, "OK" üzerine tıklatmanız gereklidir. Sürücü üzerindeki tüm verilerin kaybolacağını aklınızda bulundurunuz.

5



UK When this popup appears, the format is completed.

D Sobald dieses Popup-Fenster angezeigt wird, ist die Formatierung abgeschlossen.

F Lorsque cet écran apparaît, le formatage est terminé.

I La visualizzazione di questa finestra indica che la formattazione è terminata.

NL Wanneer deze popup verschijnt is de formattering voltooid.

E Cuando aparezca esta pantalla, el formateo habrá terminado.

TR Bu açılır menü belirdiğinde, formatlama işlemi tamamlanmış olur.

How to format the external harddisk?

Formatieren der externe Festplatte

Comment formater le disque dur externe ?

Come formattare l'unità disco rigido esterno

Hoe moet u de externe harde schijf formatteren?

¿Cómo formatear el equipo disco duro externo?

harici sabit disk'ı formatlama şekli?

UK

The next pages show how to format your new external HDD. The screenshots are representing the Microsoft Windows XP™ operating system.
Other operating systems may show different popups.
If you only plan to use Windows XP or 2000 we advice to reformat to NTFS.
NTFS is not usable for Windows 98SE, ME, Mac, Linux.
Formatting will erase all the data.

D

Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie Ihre neue externe Festplatte formatieren. Die abgebildeten Screenshots zeigen das Betriebssystem Microsoft Windows XP™.
Bei anderen Betriebssystemen können andere Popup-Fenster angezeigt werden.
Wenn Sie nur Windows XP oder 2000 zu verwenden planen, empfehlen wir eine Neuformatierung auf NTFS.
NTFS lässt sich nicht für Windows 98E, ME, Mac, Linux einrichten.
Durch Formatierung gehen alle Daten verloren.

F

Les pages suivantes montrent comment formater votre nouveau disque dur externe.
Les écrans illustrés représentent le système d'exploitation Microsoft Windows XP™.
Les autres systèmes d'exploitation peuvent présenter d'autres illustrations.
Si vous comptez utiliser exclusivement Windows XP ou 2000, nous recommandons de reformater le disque en NTFS.
Le format NTFS n'est pas lisible sous Windows 98SE, ME, Mac et Linux.
Le formatage entraîne la perte de toutes les données.

I

Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come formattare la nuova unità HDD esterna.
Nelle seguenti schermate è rappresentato il sistema operativo Microsoft Windows XP™.
Gli altri sistemi operativi possono mostrare finestre diverse.
Se si ha in programma di utilizzare Windows XP o 2000, è consigliata la riformattazione su NTFS.
NTFS non è utilizzabile con Windows 98SE, ME, Mac, Linux.
La formattazione comporterà la perdita di tutti i dati.

NL

Op de volgende pagina's kunt u zien hoe u uw nieuwe externe HDD moet formatteren.
De schermafbeeldingen zijn gebaseerd op het besturings-systeem Microsoft Windows XP™. Andere besturings-systemen kunnen afwijkende popups laten zien.
Als u van plan bent Windows XP of 2000 te gebruiken, adviseren wij u te herformatteren naar NTFS. NTFS is niet geschikt voor Windows 98SE, ME, Mac, Linux.
Door formatteren zullen alle gegevens verloren gaan.

E

Las páginas siguientes muestran cómo formatear su nuevo disco duro externo.
Las imágenes de pantalla representan el sistema operativo Microsoft Windows XP™. Otros sistemas operativos podrían mostrar pantallas distintas.
Si sólo piensa utilizar Windows XP o 2000, le recomendamos reformatear en NTFS.
NTFS no es recomendable con Windows 98SE, ME, Mac y Linux.
El formateo borrará todos los datos.

TR

İzleyen sayfalar, yeni harici HDD'nizin formatlama şeklini göstermektedir.
Ekran resimleri; Microsoft Windows XP™ işletim sistemini temsil etmektedir. Diğer işletim sistemleri; farklı açılır menülerini gösterebilir.
Eğer sadece Windows XP yada 2000'i kullanmayı düşünüyorsanız, NTFS'ye yeniden formatlamanızı tavsiye ederiz.
NTFS; Windows 98SE, ME, Mac, Linux için görünür değildir.
Formatlama işlemi ile, tüm veriler kaybedilecektir.



1

UK Choose "Start".

D Wählen Sie "Start".

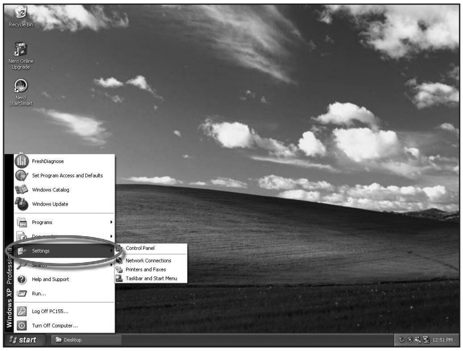
F Choisissez "Start" (Démarrer).

I Scegliere "Start".

NL Kies "Start".

E Elija "Start" (Inicio).

TR "Start" (Başlat)'ı seçiniz.



2

UK Choose "Settings".

D Wählen Sie "Settings" (Einstellungen).

F Choisissez "Settings" (Paramètres).

I Scegliere "Settings" (Impostazioni).

NL Kies "Settings" (Instellingen).

E Elija "Settings" (Configuración).

TR "Settings" (Ayarlar)'ı seçiniz.



3

UK Choose "Control Panel".

D Wählen Sie "Control Panel" (Systemsteuerung).

F Choisissez "Control Panel" (Panneau de configuration).

I Scegliere "Control Panel" (Pannello di controllo).

NL Kies "Control Panel" (Configuratiescherm).

E Elija "Control panel" (Panel de control).

TR "Control Panel" (Kontrol Paneli)'ni seçiniz.

4

UK Choose "Administrative Tools".

D Wählen Sie "Administrative Tools" (Verwaltung).

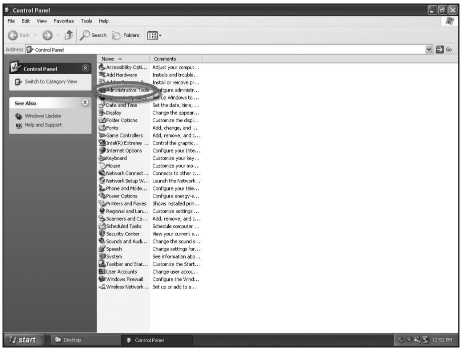
F Choisissez "Administrative Tools" (Outils administratifs).

I Scegliere la scheda "Administrative Tools" (Strumenti di amministrazione).

NL Kies "Administrative Tools" (Systeembeheer).

E Elija la ficha "Administrative Tools" (Herramientas administrativas).

TR "Administrative Tools" (İdari Araçlar)'ı seçiniz.



5

UK Choose "Computer Management".

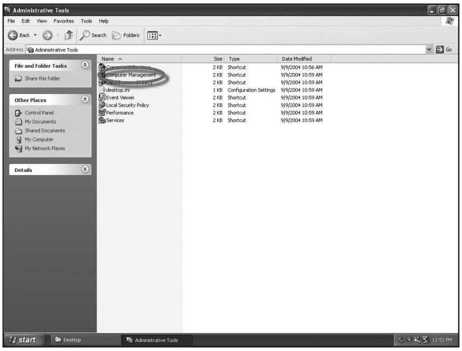
D Wählen Sie "Computer Management" (Computerverwaltung).

F Choisissez "Computer Management" (Gestion informatique).

I Scegliere "Computer Management" (Gestione computer).

NL Kies "Computer Management" (Computerbeheer).

E Elija "Computer Management" (Administración de equipos).



TR "Computer Management" (Bilgisayar Yönetimi)'ni seçiniz.

6

UK Choose "Disk Management".

D Wählen Sie "Datenspeicher" und dann "Disk Management" (Datenträgerverwaltung).

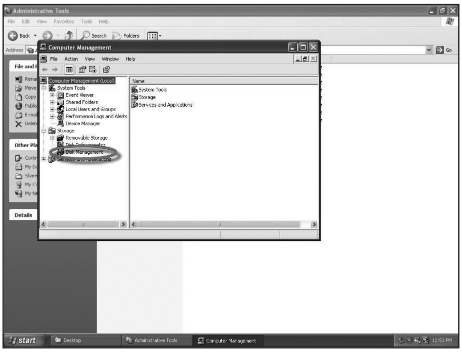
F Choisissez "Disk Management" (Gestion du disque).

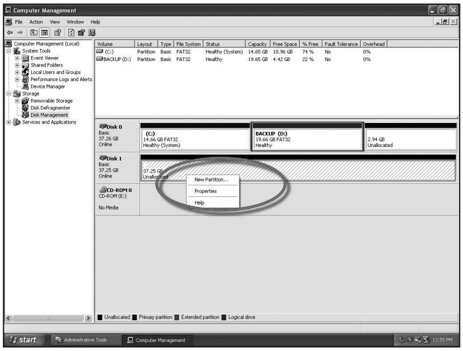
I Scegliere "Disk Management" (Gestione disco).

NL Kies "Disk Management" (Schijfbeheer).

E Elija "Disk Management" (Administración de discos).

TR "Disk Management" (Disk Yönetimi)'ni seçiniz.





7

UK Right click on "Unallocated" hard disk.

D Rechtsklicken Sie auf die "Unallocated" (nicht zugeordnete) Festplatte.

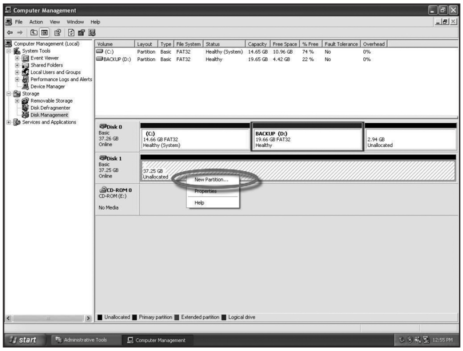
F Cliquez avec le bouton droit sur disque dur "Unallocated" (Non alloué).

I Cliccare con il tasto destro del mouse sul disco rigido "Unallocated" (non allocato).

NL Klik met de rechtermuisknop op "Unallocated hard disk" (Niet toegewezen).

E Haga clic con el botón derecho en disco duro "Unallocated" (No asignado).

TR "Unallocated" (Tahsis edilmemiş) sabit disk üzerine sağ düğmeyle tıklatınız.



8

UK Choose "New Partition".

D Wählen Sie "New Partition" (Neue Partition).

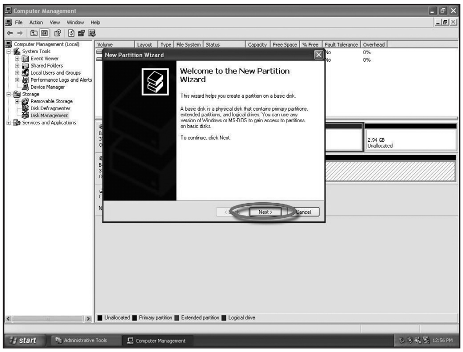
F Choisissez "New Partition" (Nouvelle partition).

I Scegliere "New Partition" (Nuova partizione).

NL Kies "New Partition" (Nieuwe partitie).

E Elija "New Partition" (Partición nueva).

TR "New Partition" (Yeni Disk Bölümü)'nü seçiniz.



9

UK Click "Next".

D Klicken Sie auf "Next" (Weiter).

F Cliquez sur "Next" (Suivant).

I Cliccare su "Next" (Avanti).

NL Klik op "Next" (Volgende).

E Haga clic en "Next" (Siguiente).

TR "Next" (İleri) üzerine tıklatınız.

10 UK Accept "Primary partition" by clicking "Next".

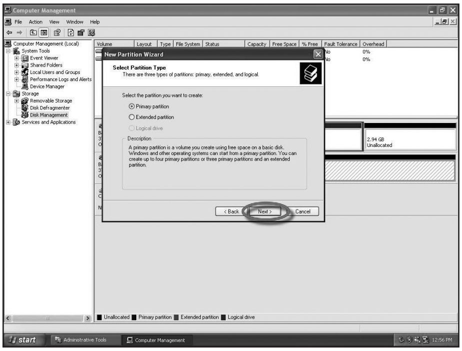
D Bestätigen Sie "Primary partition" (Primäre Partition), indem Sie auf "Next" (Weiter) klicken.

F Acceptez la "Primary partition" (Partition primaire) en cliquant sur "Next" (Suivant).

I Accettare la "Primary partition" (Partizione primaria) cliccando su "Next" (Avanti).

NL Accepteer "Primary partition" (Primaire partitie) door op "Next" (Volgende) te klikken.

E Acepte la opción "Primary partition" (Partición primaria) haciendo clic en "Next" (Siguiente).



TR "Next" (İleri) üzerine tıklatarak "Birincil disk bölümünü" kabul ediniz".

11 UK Accept the size given (maximum) by clicking "Next".

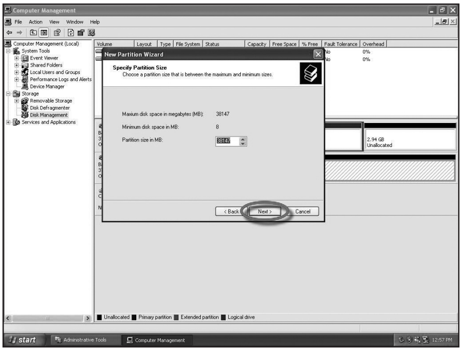
D Bestätigen Sie die angegebene Maximalgröße, indem Sie auf "Next" (Weiter) klicken.

F Acceptez la taille donnée (maximum) en cliquant sur "Next" (Suivant).

I Accettare le dimensioni fornite (max.) cliccando su "Next" (Avanti).

NL Accepteer de opgegeven grootte (maximum) door op "Next" (Volgende) te klikken.

E Acepte el tamaño (máximo) indicando haciendo clic en "Next" (Siguiente).



TR "Next" (İleri) üzerine tıklatarak verili(maksimum) boyutu kabul ediniz.

12 UK Accept the drive letter to be given by clicking "Next".

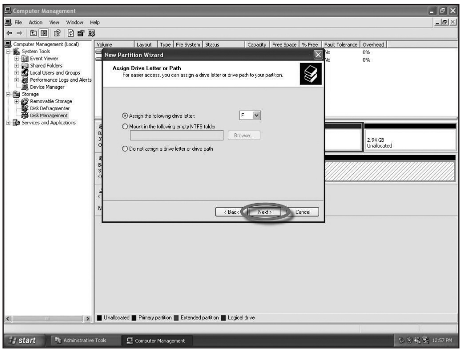
D Bestätigen Sie den angegebenen Laufwerk-buchstaben, indem Sie auf "Next" (Weiter) klicken.

F Acceptez la lettre du lecteur en cliquant sur "Next" (Suivant).

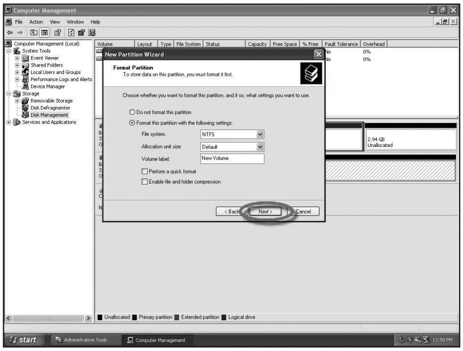
I Cliccare su "Next" (Avanti) per accettare la lettera di unità assegnata.

NL Accepteer de stationletter die wordt gegeven door op "Next" te klikken.

E Acepte la letra de la unidad indicada haciendo clic en "Next" (Siguiente).



TR "Next" (İleri) üzerine tıklatarak verilecek sürücü harfini kabul ediniz.



13

UK Choose the file system (default is NTFS) and give the disk a name under "Volume label" and click "Next".

D Wählen Sie das Dateisystem (Standard ist NTFS) und geben Sie der Festplatte einen Namen unter "Volume label" (Datenträgerbezeichnung) und klicken Sie auf "Next" (Weiter).

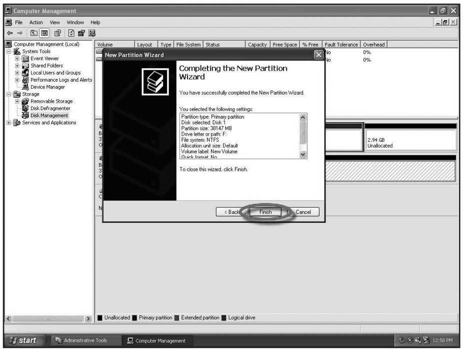
F Choisissez le système de fichier (la valeur par défaut est NTFS) et nommez le disque sous "Volume label" (En-tête de volume) et cliquez sur "Next" (Suivant).

I Scegliere il file system (predefinito: NTFS), assegnare al disco un nome sotto "Volume label" (Etichetta di volume), quindi cliccare su "Next" (Avanti).

NL Kies het bestandssysteem (standaard is NTFS) en geef het station een naam onder "Volume label" (Volumenaam) en klik op "Next" (Volgende).

E Elija el sistema de archivo (la opción predefinida es NTFS) y dé un nombre al disco en "Volume label" (Etiqueta del volumen) y haga clic en "Next" (Siguiente).

TR Dosya sistemini seçiniz (varsayılan, NTFS'dir) ve "Volume label" (Birim/Oylum etiketi) altında diske bir ad verip "Next" (İleri) üzerine tıklatınız.üzerine tıklatınız.



14

UK Click "Finish".

D Klicken Sie auf "Finish" (Fertig stellen).

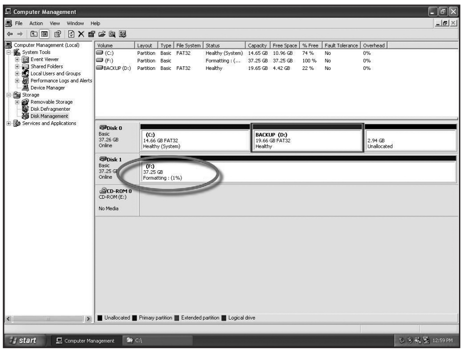
F Cliquez sur "Finish" (Terminer).

I Cliccare su "Finish" (Fine).

NL Klik op "Finish" (Voltooien).

E Haga clic en "Finish" (Finalizar).

TR "Finish" (Bitir) üzerine tıklatınız.



15

UK The hard disk will be formatted (it is hardly to see that the drive is being formatted).

D Die Festplatte wird jetzt formatiert (was fast unbemerkt vonstatten geht).

F Le disque dur est formaté (l'on voit à peine que le disque est formaté).

I A questo punto il disco rigido è stato formattato (non è semplice appurare se l'unità è stata formattata).

NL De harde schijf wordt geformatteerd (het is nauwelijks te zien dat het station wordt geformatteerd).

E Se formateará el disco duro (es difícil ver que se está formateando el disco duro).

TR Sabit disk formatlanacaktır (sürücünün formatlanmakta olduğunu anlamak oldukça zordur).

How to use the One-Click Backup button ?

So wird die Schaltfläche „Sicherungskopie per Mausklick“ verwendet

Comment utiliser le bouton One-Click Backup ?

Come usare il pulsante One-Click Backup

Hoe moet u de One-Click Backup knop gebruiken?

¿Cómo se utiliza el botón de Copia de seguridad con un solo clic?

Tek Tıklatmalı Yedek Kopya düğmesinin kullanım şekli?

UK

The next pages show how to use the One-Click Backup to simplify initiating the automatic back up.

D

Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie „Sicherung per Mausklick“ zum Starten einer automatischen Sicherungskopie verwenden.

F

Les pages qui suivent expliquent comment utiliser le bouton One-Click Backup pour lancer une sauvegarde automatique en toute simplicité.

I

Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come usare il pulsante One-Click Backup per semplificare l'inizializzazione del backup automatico.

NL

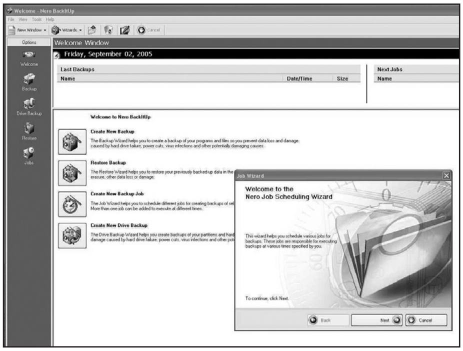
De volgende pagina's laten u zien hoe u One-Click Backup gebruikt om de start van de automatische backup te vereenvoudigen.

E

Las páginas siguientes muestran cómo utilizar la función de Copia de Seguridad con un solo botón para iniciar la copia de seguridad automática.

TR

İngiltere Bir sonraki sayfa, otomatik yedek kopyayı başlatmayı basitleştirmek için Tek Tıklatmalı Yedek Kopya'nın kullanım şeklini göstermektedir.



UK If you push the One-Click Backup button for the first time after installation of the NERO software the following screen will appear: 1

D Wenn Sie auf die Schaltfläche „Sicherungskopie per Mausklick" erstmals nach der Installation der NERO-Software klicken, wird folgender Bildschirm angezeigt:

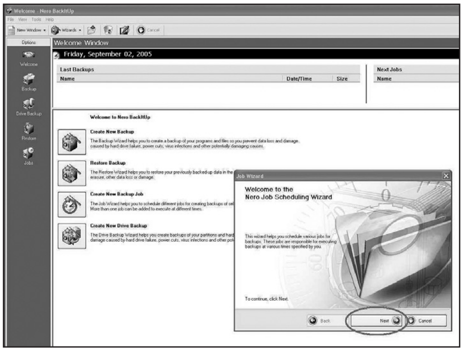
F Lorsque le bouton One-Click Backup est utilisé pour la première fois après l'installation du logiciel NERO, la fenêtre suivante s'affiche à l'écran :

I Se si seleziona il pulsante One-Click Backup per la prima volta dopo l'installazione del software NERO, appare la seguente schermata:

NL Als u voor de eerste keer op de knop One-Click Backup drukt na installatie van de NERO-software, verschijnt het volgende scherm:

E Si pulsa el botón de Copia de seguridad con un solo clic por primera vez después de instalar el software NERO, aparecerá la siguiente pantalla:

TR Eğer Tek Tıklatmalı Yedek Kopya düğmesine, NERO yazılımının kurulumundan sonra ilk kez basıyorsanız, aşağıdaki ekran belirecektir.



UK You have to click the Next button in order to start the Job Wizard. 2

D Klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter", um den Aufgaben-Assistenten zu starten

F Appuyez sur le bouton Next (Suivant) pour démarrer le Job Wizard (Assistant de création des tâches).

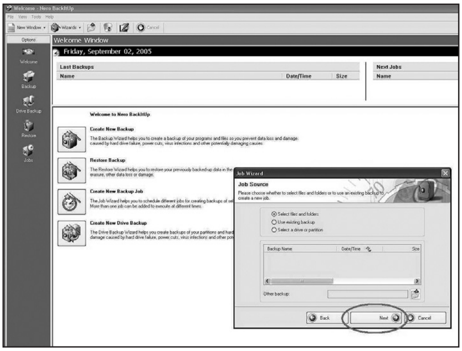
I Cliccare sul pulsante Next (Avanti) per avviare la procedura guidata.

NL U moet op de knop Next (volgende) klikken om de Job Wizard te starten.

E Haga clic en el botón Siguiente para iniciar el Asistente de Trabajos.

TR ‹fl Sihirbaz›'n› bafllatmak için ‹leri dü mesi üzerine t›klatman›z gereklidir.

3 **UK** Click the next button in order to make a backup with files and folders you select.



D Klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter", um eine Sicherungskopie von den markierten Dateien und Ordnern zu erstellen.

F Cliquez sur le bouton Next (Suivant) pour créer une copie de sauvegarde des fichiers et des répertoires sélectionnés.

I Cliccare sul pulsante Next (Avanti) per eseguire il backup dei file e delle cartelle che sono stati selezionati.

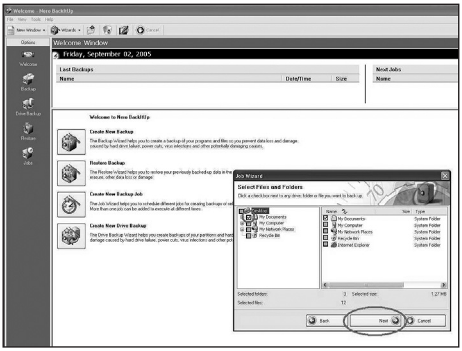
NL Klik op de knop Next (volgende) om een backup te maken met bestanden en mappen die u selecteert.

E Haga clic en el botón Siguiente para hacer una copia de seguridad de los archivos y carpetas que haya seleccionado.

TR Seçtiğiniz dosya ve klasörler ile bir yedek kopya oluşturmak için ileri düğmesi üzerine tıklatınız.

---

4 **UK** First select the files and folders you want to make a backup of and the hit the Next button.



D Markieren Sie erst die Dateien und Ordner, von denen eine Sicherungskopie erstellt werden soll, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche „Weiter".

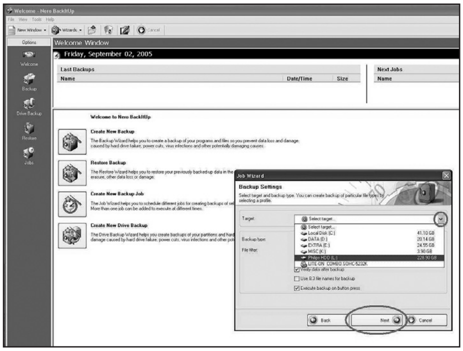
F Choisissez les fichiers et les répertoires à sauvegarder, puis cliquez sur Next (Suivant).

I Selezionare dapprima i file e le cartelle di cui si desidera eseguire il backup, quindi cliccare sul pulsante Next (Avanti).

NL Selecteer eerst de bestanden en mappen waarvan u een reservekopie wilt maken en klik op de knop Next (volgende).

E Lo primero seleccione los archivos y las carpetas que desee copiar y pulse el botón Siguiente.

TR Önce bir yedek kopyas›n› oluflturmak istedi iniz dosya ve klasörleri seçiniz ve ‹leri dü mesine bas›n›z.



UK Select the correct target for the backup you want to make using the dropdown function. 5

D Wählen Sie das Zielverzeichnis für die Sicherungskopie, die erstellt werden soll, mithilfe der Dropdown-Funktion.

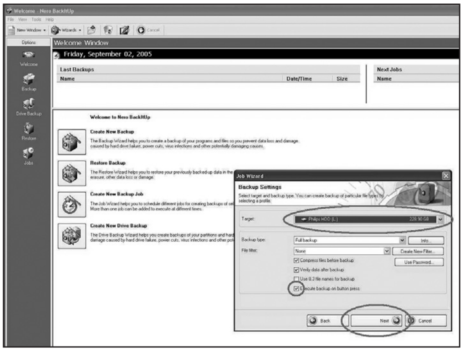
F Dans le menu déroulant Target (Cible), sélectionnez le disque sur lequel vous souhaitez créer une copie de sauvegarde.

I Nell'elenco a discesa selezionare la destinazione desiderata per il backup.

NL Selecteer de juiste bestemming voor de backup die u wilt maken met het keuzemenu.

E Seleccione el destino correcto para la copia de seguridad que desea hacer utilizando la función desplegable

TR Aç›l›r liste/kutu ifllevini kullanarak oluflturmak istedi iniz yedek kopya için do ru hedef yeri seçiniz.



UK Check if you have chosen the right target (your external Philips Harddisk) afterwards click the next button. 6

D Kontrollieren Sie, ob Sie das richtige Zielverzeichnis (Ihre externe Philips Festplatte) gewählt haben, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche „Weiter“.

F Vérifiez que le disque cible sélectionné est correct (le disque dur externe Philips), puis cliquez sur le bouton Next (Suivant).

I Verificare di avere selezionato la destinazione corretta (il disco rigido esterno Philips), quindi cliccare sul pulsante Next (Avanti).

NL Controleer of u de juiste bestemming hebt geselecteerd (de externe harde schijf van Philips) en klik daarna op de knop Next (volgende).

E Compruebe que ha elegido el destino correcto (su disco duro externo Philips), después haga clic en el botón Siguiente.

TR Do ru hedef yerini seçip seçmedi inizi kontrol ediniz, (harici Philips Sabit Diskiniz), daha sonra ileri dü mesi üzerine t›klat›n›z.

7

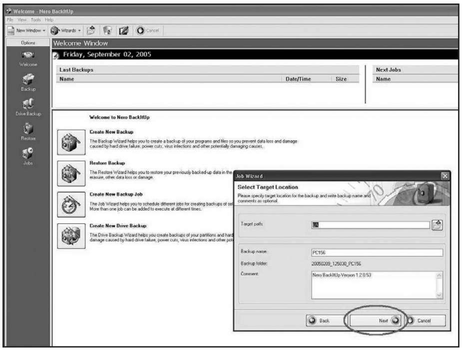
UK Select the correct target path and backup name then press the next button.

D Wählen Sie den richtigen Zielpfad und Namen für die Sicherungskopie. Klicken Sie dann auf die Schaltfläche „Weiter“.

F Choisissez l’emplacement et le nom de fichier de la sauvegarde à créer, puis cliquez sur Next (Suivant).

I Selezionare il percorso di destinazione e il nome di backup corretti, quindi cliccare sul pulsante Next (Avanti).

NL Selecteer het juiste bestemmingspad en backupnaam en druk op de knop Next (volgende).



E Seleccione la ruta de destino correcta y el nombre de la copia de seguridad, luego pulse el botón Siguiente.

TR Do ru yolu ve yedek kopya ad›n› seçip ileri dü mesine bas›n›z.

8

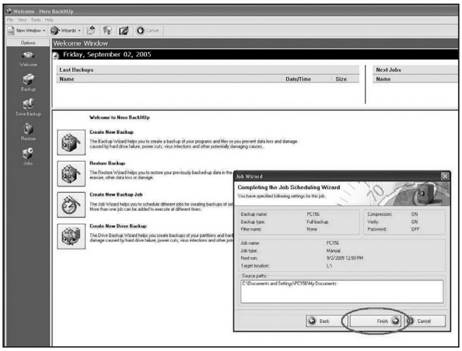
UK This screen gives you an overview of the Job you have added. Press the finish button.

D Mit diesem Bildschirm erhalten Sie einen Überblick über die Aufgabe, die Sie hinzugefügt haben. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Fertig stellen“.

F Cet écran récapitule les données de la sauvegarde à effectuer. Appuyez sur le bouton Finish (Terminer).

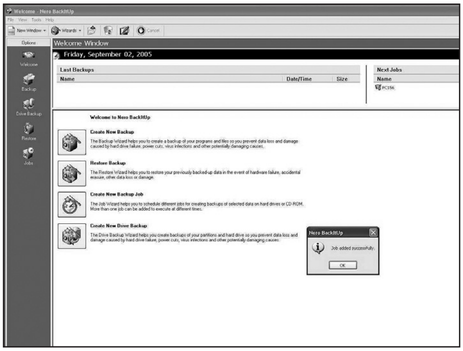
I Questa schermata offre un'anteprima del processo aggiunto. Selezionare il pulsante Finish (Fine).

NL Dit scherm geeft u een overzicht van de taak die u hebt toegevoegd. Druk op de knop Finish (voltooien)



E Esta pantalla le proporciona una descripción del trabajo que ha agregado. Pulse el botón Terminar.

TR Bu ekran, size ekledi iniz ‹fl’in genel bir görünümünü verir. Bitir dü mesine bas›n›z.



9

UK If this screen appears you know that you have added successfully a new job to the backitup wizard.

D Wenn dieser Bildschirm angezeigt wird, wissen Sie, dass Sie eine neue Aufgabe mit dem Backitup-Assistenten erfolgreich hinzugefügt haben.

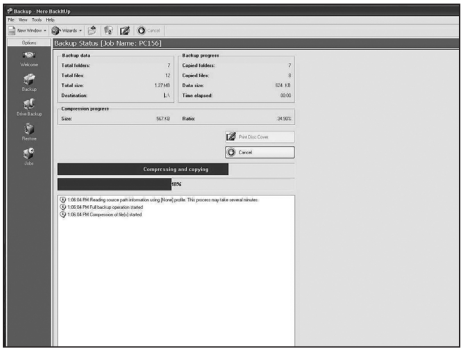
F La fenêtre suivante s'affiche pour indiquer qu'une nouvelle tâche a été ajoutée avec succès dans l'assistant de sauvegarde.

I Questa schermata viene visualizzata per segnalare l'aggiunta di un nuovo processo alla procedura guidata Backitup.

NL Als dit scherm verschijnt weet u dat u erin geslaagd bent een nieuwe taak toe te voegen aan de backitup-wizard.

E Si aparece esta pantalla sabrá que ha agregado correctamente un nuevo trabajo al Asistente de copia de seguridad.

TR E er bu ekran belirirse, yeni bir ‹fl'i backitup sihirbaz›na baflar› ile eklemifl oldu unuzu anlars›n›z.



10

UK Each time you press the One-Click Backup button this screen will appear and a backup process will run in the background.

D Jedes Mal, wenn Sie die Schaltfläche „Sicherungskopie per Mausklick" klicken, wird dieser Bildschirm angezeigt und ein Sicherungsprozess im Hintergrund eingeleitet.

F À chaque utilisation du bouton One-Click Backup, cette fenêtre s'affiche à l'écran et une copie de sauvegarde est réalisée en arrière-plan.

I Ogni volta che si seleziona il pulsante One-Click Backup, appare questa schermata e la procedura di backup viene eseguita in background.

NL Iedere keer dat u op de knop One-Click Backup drukt zal dit scherm verschijnen en wordt het backupproces op de achtergrond uitgevoerd.

E Cada vez que pulse el botón de Copia de seguridad con un clic aparecerá esta pantalla y el proceso de copia de seguridad se ejecutará en segundo plano.

TR Tek T›klatmal› Yedek Kopya dü mesine her bast› ›n›zda, bu ekran belirecek olup bir yedek kopya olma süreci, arka planda yürütülecektir.

How to use the Safe Shutdown button?

So wird die Schaltfläche „Sicheres Abschalten“ verwendet

Comment utiliser le bouton Safe Shutdown ?

Come usare il pulsante Safe Shutdown

Hoe moet u de Safe Shutdown knop gebruiken?

¿Cómo se utiliza el botón de Apagado Seguro?

Güvenli Kapatma düğmesinin kullanım şekli?

UK

The next pages show how to use the Safe Shutdown button of your external HDD.

D

Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie die Schaltfläche „Sicheres Abschalten“ für Ihre externe Festplatte verwenden.

F

Les pages qui suivent expliquent comment utiliser le bouton Safe Shutdown (arrêt en sécurité) de votre disque dur externe.

I

Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come usare il pulsante Safe Shutdown per l'unità HDD esterna.

NL

De volgende pagina's laten zien hoe u de knop Safe Shutdown moet gebruiken voor uw externe HDD.

E

Las páginas siguientes muestran cómo utilizar el botón de Apagado Seguro de su disco duro externo.

TR

İngiltere İzleyen sayfalar, harici HDD'nizin Güvenli Kapatma düğmesini kullanma şeklini göstermektedir.



UK Push the Safe Shutdown button. 1

D Klicken Sie auf die Schaltfläche „Sicheres Abschalten“.

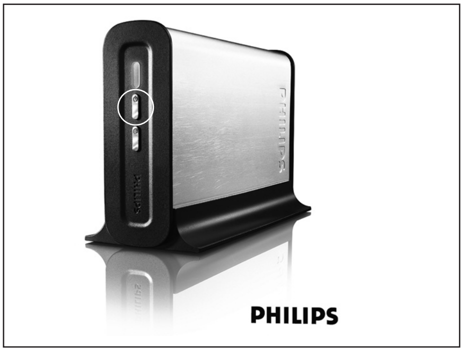
F Appuyez sur le bouton Safe Shutdown.

I Premere il pulsante Safe Shutdown.

NL Druk op de knop Safe Shutdown.

E Pulse el botón de Apagado Seguro.

TR Güvenli Kapatma dü mesine bas›n›z.



UK Wait until the blue led on front of the HDD is not functioning anymore. 2
Disconnect the USB or firewire and Power cable from the Philips HDD. You have now removed your HDD safely from your system.

D Warten Sie, bis die blaue LED auf der Vorderseite der Festplatte ausgeht.

Ziehen Sie das USB- bzw. FireWire- und Netzkabel von Ihrer Philips Festplatte ab. Sie haben nun Ihre Festplatte sicher aus Ihrem System entfernt.

F Attendez que le voyant bleu à l’avant du disque s’éteigne. Débranchez le câble USB / FireWire et l’alimentation du disque dur Philips. Le disque dur est ainsi débranché de l’ordinateur en toute sécurité.

I Attendere che il LED blu sulla parte anteriore dell'unità HDD smetta di funzionare.
Scollegare il cavo USB o il cavo Firewire e il cavo di alimentazione dall'unità HDD Philips. A questo punto l'unità HDD è stata rimossa in modo sicuro.

NL Wacht tot het blauwe lampje aan de voorzijde van de HDD niet meer werkt.
Maak de USB-, of firewire- en stroomkabel los van de Philips HDD. U hebt de HDD nu veilig uit uw systeem verwijderd.

E Espere hasta que el indicador LED azul del frontal del disco duro se apague.
Desconecte el cable USB o FireWire y el cable de alimentación del disco duro Philips. Ahora ha quitado su disco duro del sistema de forma segura.

TR HDD’nin ön taraf›ndaki mavi led çal›flmay› b›rak›ncaya kadar bekleyiniz.
USB yada firewire ve Philips HDD’den gelen güç kablosunun ba lant›s›n› kesiniz. fiu anda, HDD’nizi sisteminizden güvenli bir flekilde kald›rd›n›z.

How to create a backup?

Erstellen einer Sicherungskopie

Comment créer une sauvegarde ?

Come eseguire un backup

Hoe moet u een backup maken?

¿Cómo crear un copia de seguridad?

Bir yedek kopya yaratma şekli?

UK

*The next pages show how to create a backup.
The screenshots are representing the Microsoft Windows XP™ operating system. Other operating systems may show different popups.*

D

*Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie eine Sicherungskopie erstellen.
Die abgebildeten Screenshots zeigen das Betriebssystem Microsoft Windows XP™.
Bei anderen Betriebssystemen können andere Popup-Fenster angezeigt werden.*

F

Les pages suivantes vous expliquent comment créer une sauvegarde. Les écrans illustrés représentent le système d'exploitation Microsoft Windows XP™. Les autres systèmes d'exploitation peuvent présenter d'autres illustrations.

I

*Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come eseguire un backup.
Nelle seguenti schermate è rappresentato il sistema operativo Microsoft Windows XP™.
Gli altri sistemi operativi possono mostrare finestre diverse.*

NL

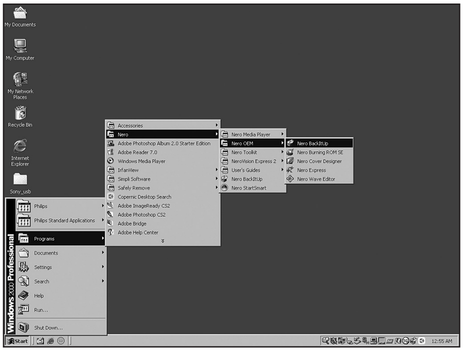
*Op de volgende pagina's kunt u zien hoe u een backup moet maken.
De schermafbeeldingen zijn gebaseerd op het besturingssysteem Microsoft Windows XP™. Andere besturingssystemen kunnen afwijkende popups laten zien.*

E

*Las páginas siguientes muestran como crear una copia de seguridad.
Las imágenes de pantalla representan el sistema operativo Microsoft Windows XP™. Otros sistemas operativos podrían mostrar pantallas distintas.*

TR

*İzleyen sayfalar, bir yedek kopya yaratma şeklini göstermektedir.
Ekran resimleri; Microsoft Windows XP™ işletim sistemini temsil etmektedir. Diğer işletim sistemleri; farklı açılır menülerini gösterebilir.*



1

UK Click on the "BackItUp" icon to start the Nero BackItUp application.

D Klicken Sie auf das Symbol "BackItUp", um die Nero BackItUp Software zu starten.

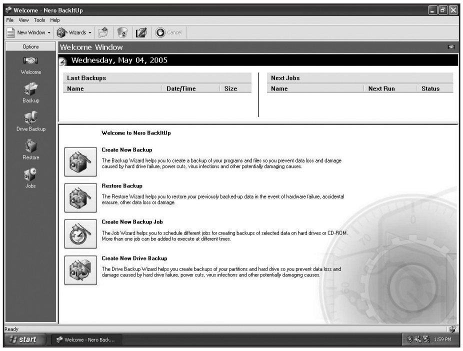
F Cliquez sur l'icône "BackItUp" pour démarrer l'application Nero BackItUp.

I Cliccare sull'icona "BackItUp" per avviare l'applicazione Nero BackItUp.

NL Klik op het pictogram "BackItUp" om de toepassing Nero BackItUp te starten.

E Haga clic en el icono "BackItUp" para iniciar la aplicación Nero BackItUp.

TR Nero BackItUp uygulamasını başlatmak için "BackItUp" (YedekKopyasınıAl) ikonu üzerine tıklatınız.



2

UK The Welcome Window of Nero BackItUp appears.

D Das Nero BackItUp Fenster "Willkommen" wird angezeigt.

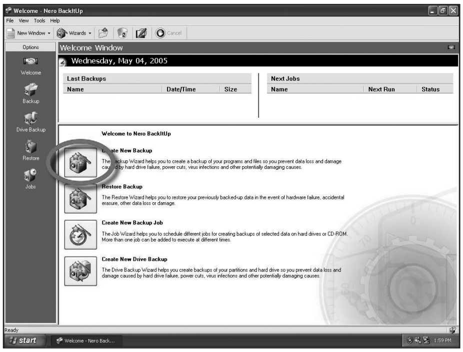
F L'écran de bienvenue de Nero BackItUp apparaît.

I Appare la finestra di benvenuto di Nero BackItUp.

NL Het openingsvenster van Nero BackItUp verschijnt.

E Aparece la ventana de Bienvenida de Nero BackItUp.

TR Nero BackItUp (YedekKopyasınıAl) Hoş Geldiniz Penceresi belirir.



3

UK Click the "Create New Backup" button.

D Klicken Sie auf die Schaltfläche "Create New Backup" (Neue Sicherungskopie erstellen).

F Cliquez sur le bouton "Create New Backup" (Créer une nouvelle sauvegarde).

I Cliccare sul pulsante "Create New Backup" (Crea nuovo backup).

NL Klik op de knop "Create New Backup" (Nieuwe backup maken).

E Haga clic en el botón "Create New Backup" (Crear nueva copia de seguridad).

TR "Create New Backup" (Yeni Yedek Kopya Yarat) düğmesi üzerine tıklatınız.

4

UK The Backup Wizard appears. Click the "Next" button.

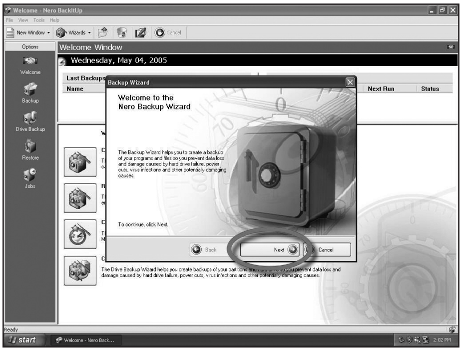
D Der Sicherungsassistent wird angezeigt. Klicken Sie auf die Schaltfläche "Next" (Weiter).

F L'Assistant Sauvegarde apparaît. Cliquez sur le bouton "Next" (Suivant).

I Appare la finestra di backup guidato. Cliccare sul pulsante "Next" (Avanti).

NL De Backup Wizard verschijnt. Klik op de knop "Next" (Volgende).

E Aparece el Asistente de copia de seguridad. Haga clic en el botón "Next" (Siguiente).



TR Yedek Kopya Sihirbazı belirir. "Next" (İleri) düğmesi üzerine tıklatınız.

5

UK In the Backup Source window click the "Next" button.

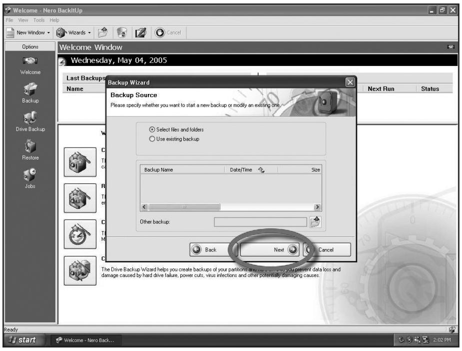
D Klicken Sie im Fenster Backup Source (Sicherungs-quelle) auf die Schaltfläche "Next" (Weiter).

F Dans la fenêtre Backup Source (Source sauvegarde) cliquez sur le bouton "Next" (Suivant).

I Nella finestra Backup Source (Origine backup) cliccare sul pulsante "Next" (Avanti).

NL Klik in het venster Backup Source op de knop "Next" (Volgende).

E En la ventana Backup Source (Origen de la copia de seguridad) haga clic en el botón "Next" (Siguiente).



TR Yedek Kopya Kaynağı penceresinde,"Next" (İleri) düğmesi üzerine tıklatınız.

6

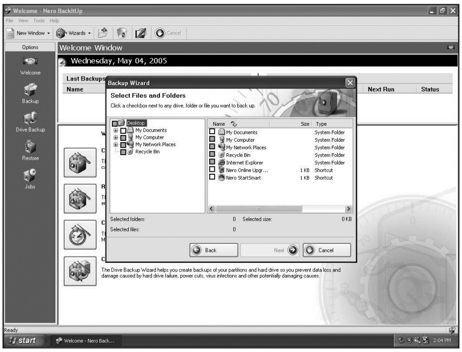
UK Select the files where you want to make a backup of and then click "Next".

D Wählen Sie die Dateien, von denen eine Sicherungskopie erstellt werden sollen, und klicken Sie dann auf "Next" (Weiter).

F Sélectionnez les fichiers dont vous souhaitez effectuer une sauvegarde et cliquez sur "Next" (Suivant).

I Selezionare i file di cui si desidera eseguire un backup, quindi cliccare su "Next" (Avanti).

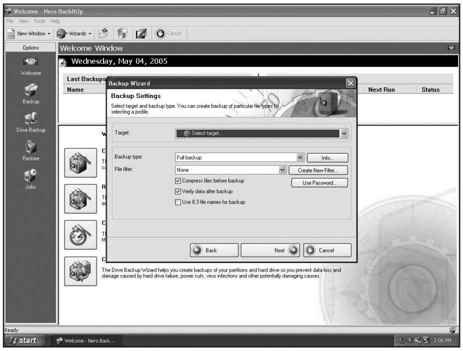
NL Selecteer de bestanden waarvan u een backup wilt maken en klik vervolgens op "Next" (Volgende).



E Seleccione los ficheros que desea hacer una copia de seguridad y luego haga clic en "Next" (Siguiente).

TR Yedek bir kopyasını almak istediğiniz dosyaları seçip daha sonra "Next" (İleri) düğmesi üzerine tıklatınız.

7



UK Select the target where you would like to save your backup on. Then click "Next".

D Wählen Sie den Zielordner aus, in den die Sicherungskopie gespeichert werden soll. Klicken Sie dann auf "Next" (Weiter).

F Sélectionnez l'endroit où vous souhaitez enregistrer votre sauvegarde. Cliquez ensuite sur "Next" (Suivant).

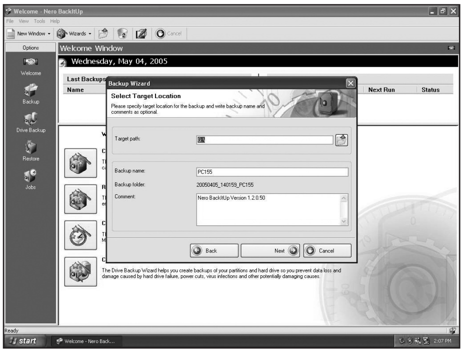
I Selezionare la destinazione in cui si desidera salvare il backup, quindi cliccare su "Next" (Avanti).

NL Selecteer de locatie waar u de backup wilt opslaan. Klik vervolgens op "Next" (Volgende).

E Seleccione el destino donde quiere guardar la copia de seguridad. A continuación, haga clic en "Next" (Siguiente).

TR Yedek kopyanızı üzerine kaydetmek istediğiniz hedef konumu seçiniz. Daha sonra "Next" (İleri) üzerine tıklatınız.

8



UK Choose the right target path and backup name. You can also add some comment. Afterwards click "Next".

D Wählen Sie den richtigen Zielpfad und Namen für die Sicherungskopie. Sie können auch einige Anmerkungen hinzufügen. Klicken Sie danach auf "Next" (Weiter).

F Choisissez le chemin de la cible et le nom de sauvegarde corrects. Vous pouvez également ajouter des commentaires. Cliquez ensuite sur "Next" (Suivant).

I Scegliere il percorso di destinazione corretto e il nome del backup. Si può altresì aggiungere un commento e cliccare su "Next" (Avanti).

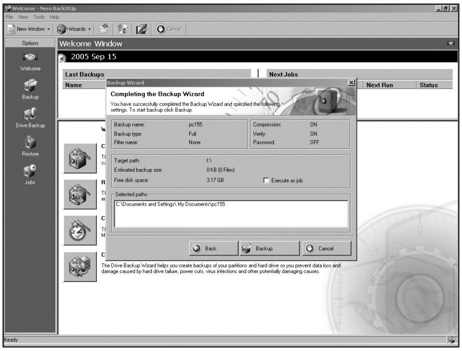
NL Kies het juiste pad voor de bestemming en de naam van de backup. U kunt ook een opmerking toevoegen. Klik daarna op "Next" (Volgende).

E Elija la ruta de destino correcta y el nombre de la copia de seguridad. También puede agregar algunos comentarios. A continuación, haga clic en "Next" (Siguiente).

TR Doğru hedef yolunu ve yedek kopya adını seçiniz. Bir takım notlar da ekleyebilirsiniz. Daha sonra "Next" (İleri) üzerine tıklatınız.

9

UK The next screen is a summary. Check everything is correct and then click on the "Backup" button. The backup process will start; this can take some time.



D Der nächste Bildschirm ist eine Übersicht. Überprüfen Sie, ob alle richtig ist, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche "Backup" (Sicherungskopie). Der Sicherungsvorgang beginnt. Das kann einige Zeit dauern.

F L'écran suivant est un résumé. Vérifiez si tout est correct et cliquez ensuite sur le bouton "Backup" (Sauvegarde). Le processus de sauvegarde démarre; cela peut durer un certain temps.

I La schermata seguente è di tipo riassuntivo. Verificare che tutto sia corretto, quindi cliccare sul pulsante "Backup". Inizierà il processo di backup; questa operazione può richiedere molto tempo.

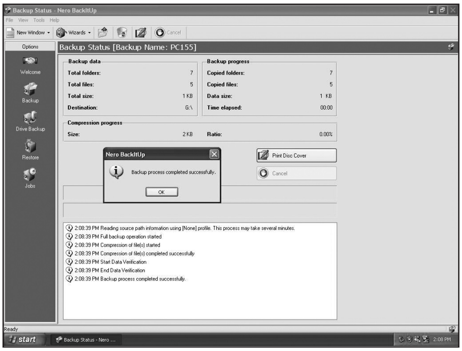
NL Het volgende scherm biedt een samenvatting. Controleer of alles correct is en klik vervolgens op de knop "Backup". Het backup-proces gaat van start; dit kan even duren.

E La siguiente pantalla es un resumen. Compruebe que todo está correcto y a continuación haga clic en el botón "Backup" (Copia de seguridad). Se iniciará el proceso de copia de seguridad, esto puede tardar un momento.

TR Bir sonraki ekran, bir özettir. Her şeyin doğru olup olmadığını kontrol edip "Backup button" (Yedek kopya düğmesi) üzerine tıklatınız. Yedek kopya işlemi başlayacaktır; bu işlem biraz zaman alabilir.

10

UK Congratulations: you have just made your first backup.



D Herzlichen Glückwunsch! Sie haben gerade Ihre erste Sicherungskopie gemacht.

F Félicitations : vous venez de réaliser votre première sauvegarde.

I Complimenti: è stato appena creato il primo backup!

NL Gefeliciteerd: u hebt net uw eerste backup gemaakt.

E Felicitaciones: ya ha hecho su primera copia de seguridad.

TR Tebrikler: İlk yedek kopyanızı yaptınız.

How to restore a backup?

Wiederherstellen einer Sicherungskopie

Comment restaurer une sauvegarde ?

Come ripristinare un backup

Hoe moet u een backup terugzetten?

¿Cómo restaurar una copia de seguridad?

Bir yedek kopyayı geri yükleme şekli?

UK

The next pages show how to restore a backup.
The screenshots are representing the Microsoft Windows XP™ operating system. Other operating systems may show different popups.

D

Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie eine Sicherungskopie wiederherstellen.
Die abgebildeten Screenshots zeigen das Betriebssystem Microsoft Windows XP™. Bei anderen Betriebssystemen können andere Popup-Fenster angezeigt werden.

F

Les pages suivantes vous expliquent comment restaurer une sauvegarde.
Les écrans illustrés représentent le système d'exploitation Microsoft Windows XP™. Les autres systèmes d'exploitation peuvent présenter d'autres illustrations.

I

Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come ripristinare un backup.
Nelle seguenti schermate è rappresentato il sistema operativo Microsoft Windows XP™. Gli altri sistemi operativi possono mostrare finestre diverse.

NL

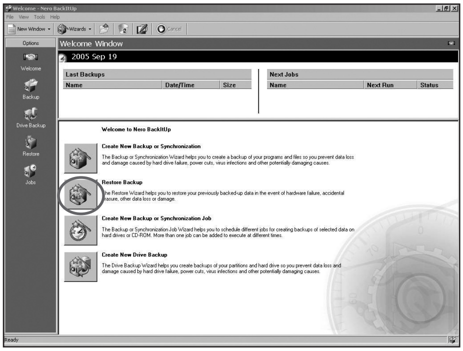
Op de volgende pagina's kunt u zien hoe u een backup terug kunt zetten.
De schermafbeeldingen zijn gebaseerd op het besturingssysteem Microsoft Windows XP™. Andere besturingssystemen kunnen afwijkende popups laten zien.

E

Las páginas siguientes muestran como restaurar una copia de seguridad.
Las imágenes de pantalla representan el sistema operativo Microsoft Windows XP™. Otros sistemas operativos podrían mostrar pantallas distintas.

TR

İzleyen sayfalar, bir yedek kopyayı geri yükleme şeklini göstermektedir.
Ekran resimleri; Microsoft Windows XP™ işletim sistemini temsil etmektedir. Diğer işletim sistemleri; farklı açılır menülerini gösterebilir.



UK The Restore Window of Nero BackItUp opens. Click on "Restore Backup". 1

D Das Nero BackItUp Fenster Restore Window (Wiederherstellen) wird geöffnet. Klicken Sie auf "Restore Backup" (Wiederherstellung starten).

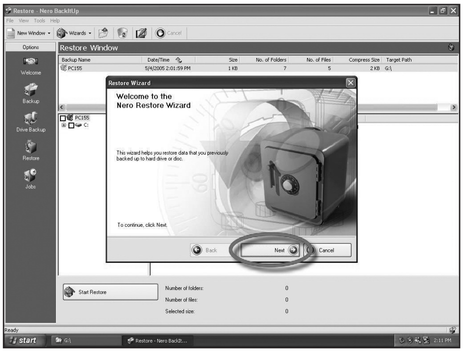
F L'écran de restauration (Restore Window) de Nero BackItUp apparaît. Cliquez sur "Restore Backup" (Démarrer restauration).

I Si apre la finestra di ripristino (Restore Window) di Nero BackItUp. Cliccare su "Restore Backup" (Avvia ripristino).

NL Het venster Restore van Nero BackItUp verschijnt. Klik op "Restore Backup" (Start met herstellen).

E Se abre la ventana de Restauración de Nero BackItUp. Haga clic en "Restore Backup" (Iniciar).

TR Nero BackItUp'ın YedekKopyasınıAl)Geri Yükle Penceresi açılır. "Restore Backup" (Geri Yüklemeyi Başlat) üzerine tıklatınız.



UK The Nero Restore Wizard appears. Click on "Next". 2

D Der Nero Restore Wizard (Wiederherstellungs-assistent) wird angezeigt. Klicken Sie auf "Next" (Weiter).

F Le Nero Restore Wizard (Assistant restauration de Nero) apparaît. Cliquez sur "Next" (Suivant).

I Appare la finestra di Restore Wizard (ripristino guidato) di Nero. Cliccare su "Next" (Avanti).

NL De Nero Restore Wizard verschijnt. Klik op "Next" (Volgende).

E Aparece el Restore Wizard (Asistente de restauración) de Nero. Haga clic en "Next" (Siguiente).

TR Nero Geri Yükle Sihirbazı belirir. "Next" (İleri) üzerine tıklatınız.

3

UK Select the file source and restore path. Click "Next".

D Wählen Sie die Dateiquelle und stellen Sie den Pfad wieder her. Klicken Sie auf "Next" (Weiter).

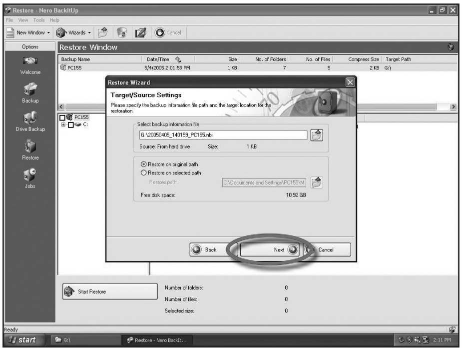
F Sélectionnez le chemin source et restauration du fichier. Cliquez sur "Next" (Suivant).

I Selezionare l'origine file e ripristinare il percorso. Cliccare su "Next" (Avanti).

NL Selecteer de bron en het herstelpad van het bestand. Klik op "Next" (Volgende).

E Seleccione el origen del archivo y la ruta de restauración. Haga clic en "Next" (Siguiente).

TR Dosya kaynağını ve geri yükleme yolunu seçiniz. "Next" (İleri) üzerine tıklatınız.



4

UK Click "Next".

D Klicken Sie auf "Next" (Weiter).

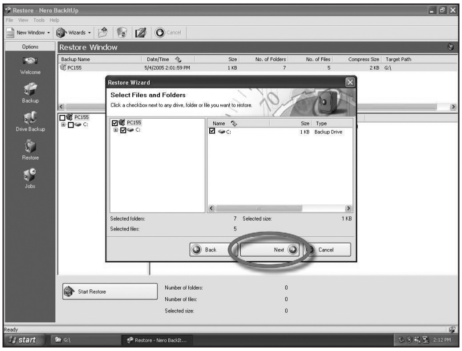
F Cliquez sur "Next" (Suivant).

I Cliccare su "Next" (Avanti).

NL Klik op "Next" (Volgende).

E Haga clic en "Next" (Siguiente).

TR "Next" (İleri) üzerine tıklatınız.



5

UK Click "Next".

D Klicken Sie auf "Next" (Weiter).

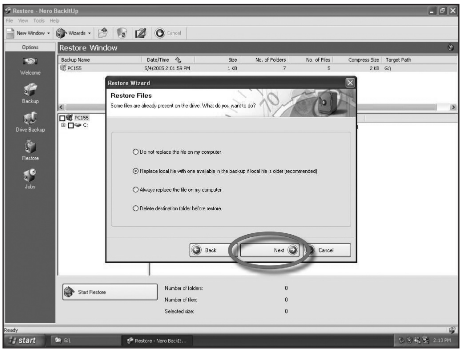
F Cliquez sur "Next" (Suivant).

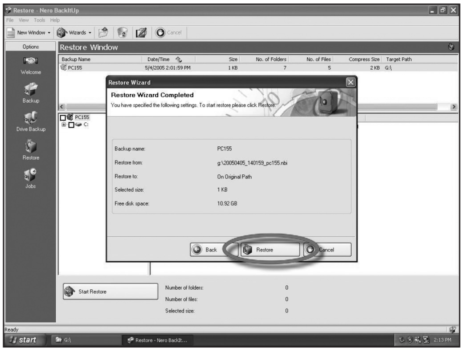
I Cliccare su "Next" (Avanti).

NL Klik op "Next" (Volgende).

E Haga clic en "Next" (Siguiente).

TR "Next" (İleri) üzerine tıklatınız.





UK Click on "Restore". 6

D Klicken Sie auf "Restore" (Wiederherstellen).

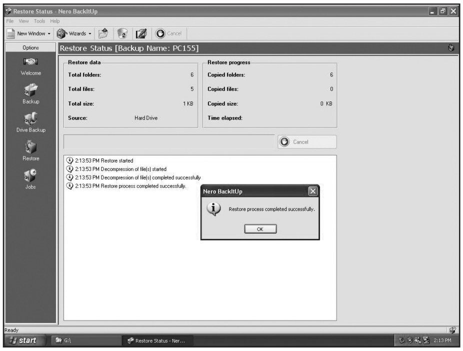
F Cliquez sur "Restore" (Restauration).

I Cliccare su "Restore" (Ripristina).

NL Klik op "Restore" (Herstellen).

E Haga clic en "Restore" (Restaurar).

TR "Restore" (Geri Yükle) üzerine tıklatınız.



UK You have successfully restored your backup. 7

D Sie haben Ihre Sicherungskopie erfolgreich wiederhergestellt.

F Vous avez restauré votre sauvegarde avec succès.

I Il ripristino del backup è stato effettuato.

NL U hebt nu met succes een backup hersteld.

E Ha restaurado con éxito su copia de seguridad.

TR Yedek kopyanızı başarılı şekilde geri yüklediniz.

How to defragment

Defragmentieren

Comment défragmenter ?

Come deframmentare

Hoe moet u defragmenteren?

¿Cómo desfragmentar?

birleştirme şekli?

UK

The next pages show how to defragment your new Philips external HDD.
The screenshots are representing the Microsoft Windows XP™ operating system. Other operating systems may show different popups.

D

Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie Ihre neue externe Festplatte von Philips defragmentieren.
Die abgebildeten Screenshots zeigen das Betriebssystem Microsoft Windows XP™.
Bei anderen Betriebssystemen können andere Popup-Fenster angezeigt werden.

F

Les pages suivantes montrent comment défragmenter votre nouveau disque dur externe Philips.
Les écrans illustrés représentent le système d'exploitation Microsoft Windows XP™.
Les autres systèmes d'exploitation peuvent présenter d'autres illustrations.

I

Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come eseguire la deframmentazione della nuova unità HDD esterna Philips.
Nelle seguenti schermate è rappresentato il sistema operativo Microsoft Windows XP™.
Gli altri sistemi operativi possono mostrare finestre diverse.

NL

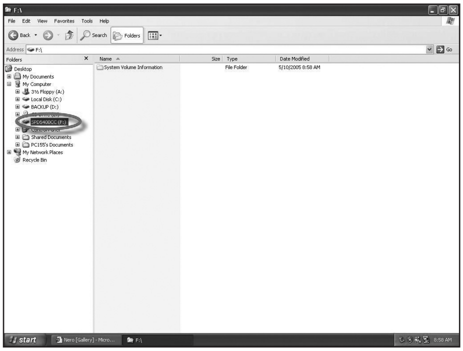
Op de volgende pagina's kunt u zien hoe u uw nieuwe Philips externe HDD moet defragmenteren.
De schermafbeeldingen zijn gebaseerd op het besturingssysteem Microsoft Windows XP™. Andere besturingssystemen kunnen afwijkende popups laten zien.

E

Las páginas siguientes muestran cómo desfragmentar su nuevo disco duro externo Philips.
Las imágenes de pantalla representan el sistema operativo Microsoft Windows XP™.
Otros sistemas operativos podrían mostrar pantallas distintas.

TR

İzleyen sayfalar, yeni Philips harici HDD'nizi birleştirme şeklini göstermektedir.
Ekran resimleri; Microsoft Windows XP™ işletim sistemini temsil etmektedir.
Diğer işletim sistemleri; farklı açılır menülerini gösterebilir.



1

UK In Windows Explorer right click on the drive letter of your Philips external HDD.

D Im Windows Explorer rechtsklicken Sie auf dem Laufwerkbuchstaben Ihrer externen Philips Festplatte.

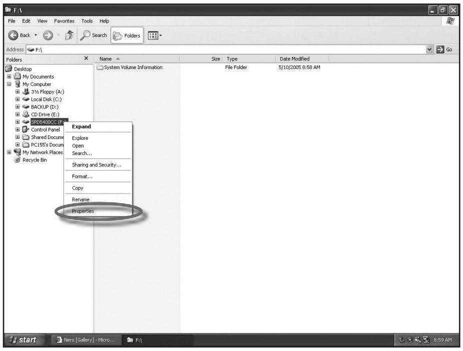
F Dans l'Explorateur de Windows, cliquez avec le bouton droit sur la lettre du lecteur de votre disque dur externe Philips.

I In Windows Explorer cliccare con il tasto destro del mouse sulla lettera dell'unità HDD esterna Philips.

NL Klik in Windows Verkenner met de rechter-muisknop op de stationletter van uw externe HDD van Philips.

E En el explorador de Windows haga clic con el botón derecho en la letra de la unidad de su disco duro externo Philips.

TR Windows Explorer'de Philips harici HDD'nizin sürücü harfi üzerine sağ düğmeyle tıklatınız.



2

UK Choose "Properties".

D Wählen Sie "Properties" (Eigenschaften).

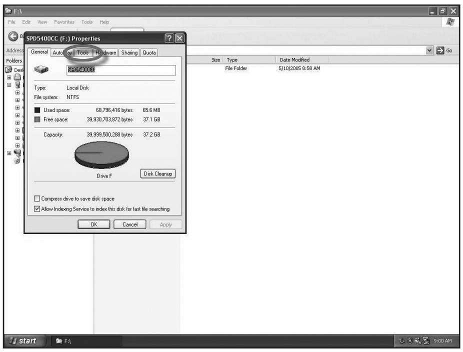
F Choisissez "Properties" (Propriétés).

I Scegliere "Properties" (Proprietà).

NL Kies "Properties" (Eigenschappen).

E Elija "Properties" (Propiedades).

TR "Properties" (Özellikler)'i seçiniz.



3

UK Choose tab "Tools".

D Wählen Sie die Registerkarte "Tools" (Extras...).

F Choisissez l'onglet "Tools" (Outils).

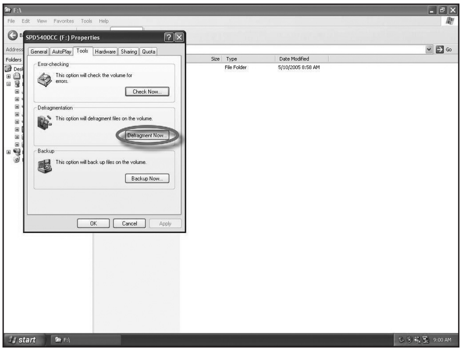
I Scegliere la scheda "Tools" (Strumenti).

NL Kies het tabblad "Tools" (Extra).

E Elija la ficha "Tools" (Herramientas).

TR "Tools" (Araçlar) sekmesini seçiniz.

4



UK Click "Defragment Now...".

D Klicken Sie auf "Defragment Now..." (Jetzt defragmentieren...")

F Cliquez sur "Defragment Now..." (Défragmenter maintenant...).

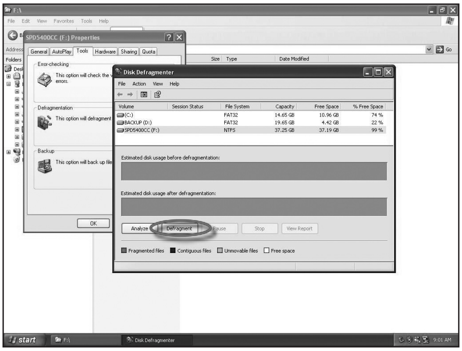
I Cliccare su "Defragment Now..." (Esegui deframmentazione).

NL Klik op "Defragment Now..." (Nu defragmenteren...).

E Haga clic en "Defragment Now..." (Desfragmentar ahora...).

TR "Defragment Now..." (Şimdi Birleştir...) üzerine tıklatınız.

5



UK Choose the appropriate drive and then click "Defragment".

D Wählen Sie das entsprechende Laufwerk und klicken Sie dann auf "Defragment" (Defragmentieren).

F Choisissez le lecteur approprié et cliquez ensuite sur "Defragment" (Défragmenter).

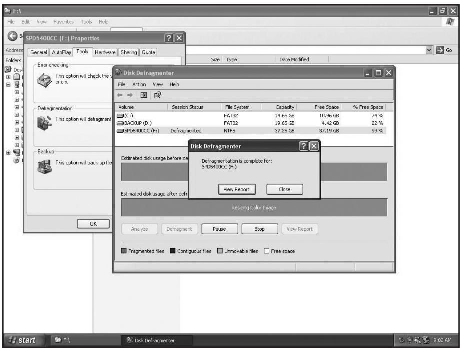
I Scegliere l'unità appropriata, quindi cliccare su "Defragment" (Deframmenta).

NL Kies het desbetreffende station en klik vervolgens op "Defragment" (Defragmenteren).

E Elija la unidad apropiada y luego haga clic en "Defragment" (Desfragmentar).

TR Uygun sürücüyü seçip daha sonra "Defragment" (Birleştirme) üzerine tıklatınız.

6



UK This can take a while, after some time you get a message that the defragmentation is completed.

D Das kann etwas dauern. Nach einiger Zeit wird die Meldung, dass die Defragmentierung abgeschlossen ist, angezeigt.

F Cela peut prendre un certain temps. Un message vous indique ensuite que la défragmentation est terminée.

I Questa operazione può richiedere molto tempo, al termine del quale appare un messaggio di completamento della deframmentazione.

NL Dit kan even duren, na enige tijd krijgt u de melding dat de defragmentatie is voltooid.

E Esto puede tardar un momento, luego aparece un mensaje indicando que la desfragmentación se ha completado.

TR Bu belirli bir zaman alır, bir süre sonra birleştirmenin tamamlandığı iletisini alırsınız.

How to check the external harddisk disk for errors?

Überprüfen der externe Festplatte auf Fehler

Comment vérifier si le disque dur externe comporte des erreurs ?

Come controllare se sono presenti errori nell'unità disco rigido esterno

Hoe moet u de externe harde schijf op fouten controleren?

¿Cómo comprobar los errores del disco duro externo?

harici sabit disk hatalara karşı kontrol etme şekli?

UK

*The next pages show how to check your new Philips external HDD for errors.
The screenshots are representing the Microsoft Windows XP™ operating system. Other operating systems may show different popups.*

D

*Auf den nächsten Seiten wird Ihnen gezeigt, wie Sie Ihre neue externe Festplatte von Philips auf Fehler überprüfen.
Die abgebildeten Screenshots zeigen das Betriebssystem Microsoft Windows XP™.
Bei anderen Betriebssystemen können andere Popup-Fenster angezeigt werden.*

F

*Les pages suivantes montrent comment vérifier si votre nouveau disque dur externe Philips comporte des erreurs.
Les écrans illustrés représentent le système d'exploitation Microsoft Windows XP™.
Les autres systèmes d'exploitation peuvent présenter d'autres illustrations.*

I

*Nelle prossime pagine verranno date informazioni su come controllare se sono presenti errori nella nuova unità HDD esterna Philips.
Nelle seguenti schermate è rappresentato il sistema operativo Microsoft Windows XP™.
Gli altri sistemi operativi possono mostrare finestre diverse.*

NL

*Op de volgende pagina's kunt u zien hoe u uw nieuwe Philips externe HDD op fouten moet controleren.
De schermafbeeldingen zijn gebaseerd op het besturingssysteem Microsoft Windows XP™. Andere besturingssystemen kunnen afwijkende popups laten zien.*

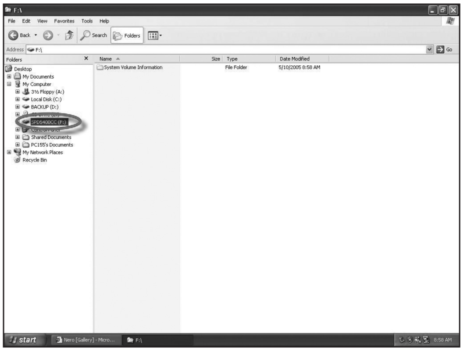
E

*Las páginas siguientes muestran cómo comprobar los errores de su nuevo disco duro externo Philips.
Las imágenes de pantalla representan el sistema operativo Microsoft Windows XP™.
Otros sistemas operativos podrían mostrar pantallas distintas.*

TR

*İzleyen sayfalar, yeni Philips harici HDD'nizi hatalara karşı kontrol etme şeklini göstermektedir.
Ekran resimleri; Microsoft Windows XP™ işletim sistemini temsil etmektedir. Diğer işletim sistemleri; farklı açılır menülerini gösterebilir.*

1



UK In Windows Explorer right click on the drive letter of your Philips external HDD.

D Im Windows Explorer rechtsklicken Sie auf dem Laufwerkbuchstaben Ihrer externen Philips Festplatte.

F Dans l'Explorateur de Windows, cliquez avec le bouton droit sur la lettre du lecteur de votre disque dur externe Philips.

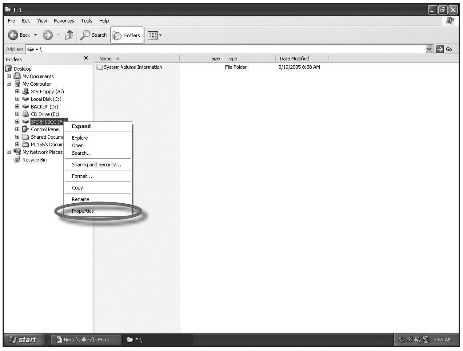
I In Windows Explorer cliccare con il tasto destro del mouse sulla lettera dell'unità HDD esterna Philips.

NL Klik in Windows Verkenner met de rechter-muisknop op de stationletter van uw externe HDD van Philips.

E En el explorador de Windows haga clic con el botón derecho en la letra de la unidad de su disco duro externo Philips.

TR Windows Explorer'de Philips harici HDD'nizin sürücü harfi üzerine sağ düğmeyle tıklatınız.

2



UK Choose "Properties".

D Wählen Sie "Properties" (Eigenschaften).

F Choisissez "Properties" (Propriétés).

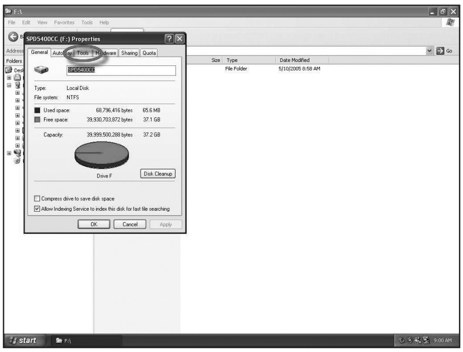
I Scegliere "Properties" (Proprietà).

NL Kies "Properties" (Eigenschappen).

E Elija "Properties" (Propiedades).

TR "Properties" (Özellikler)'i seçiniz.

3



UK Choose tab "Tools".

D Wählen Sie die Registerkarte "Tools" (Extras...).

F Choisissez l'onglet "Tools" (Outils).

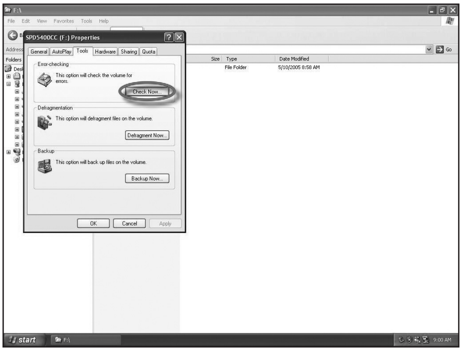
I Scegliere la scheda "Tools" (Strumenti).

NL Kies het tabblad "Tools" (Extra).

E Elija la ficha "Tools" (Herramientas).

TR "Tools" (Araçlar) sekmesini seçiniz.

4



UK Click "Check Now...".

D Klicken Sie auf "Check Now..." (Jetzt überprüfen...).

F Cliquez sur "Check Now..." (Vérifier maintenant...).

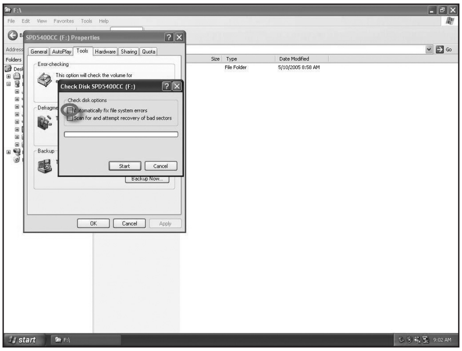
I Cliccare su "Check Now..." (Esegui ScanDisk).

NL Klik op "Check Now..." (Nu controleren...).

E Haga clic en "Check Now..." (Comprobar ahora...).

TR "Check Now..." (Şimdi Kontrol Et...) üzerine tıklatınız.

5



UK Select "Automatically fix file system errors".

D Wählen Sie "Automatically fix file system errors" (Dateisystemfehler automatisch korrigieren).

F Sélectionnez "Automatically fix file system errors" (Réparer automatiquement les erreurs de système de fichier).

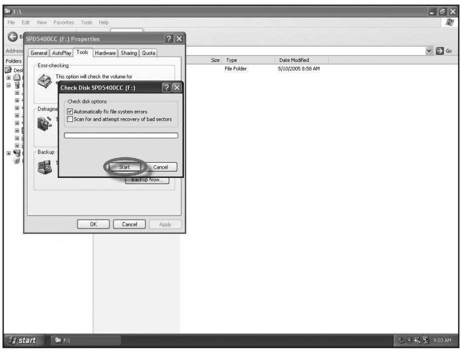
I Selezionare "Automatically fix file system errors" (Correggi automaticamente gli errori del file system).

NL Selecteer "Automatically fix file system errors" (Fouten in het bestandssysteem automatisch corrigeren).

E Seleccione la opción "Automatically fix file system errors" (Reparar automáticamente errores en el sistema de archivos).

TR "Automatically fix file system errors" (Dosya sistemi hatalarını otomatik olarak onar)'ı seçiniz.

6



UK Click "Start".

D Klicken Sie auf "Start".

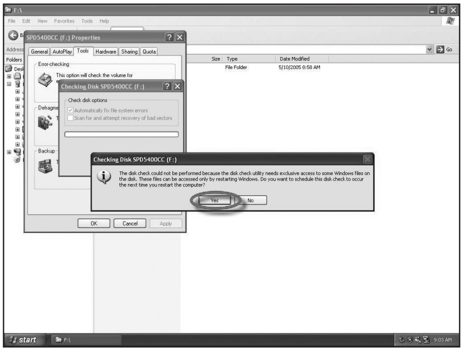
F Cliquez sur "Start" (Démarrer).

I Cliccare su "Start" (Inizia).

NL Klik op "Start".

E Haga clic en "Start" (Inicio).

TR "Start" (Başlat) üzerine tıklatınız.



UK The message that appears tells you that the next time you boot there will be a check disk for your attached external HDD. Be sure to let your device plugged in. Click "Yes" and restart your system to let Windows check your disk.

D Die Meldung wird angezeigt, dass beim nächsten Hochfahren eine Festplattenprüfung an der angeschlossenen externen Festplatte durchgeführt wird. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät angeschlossen ist. Klicken Sie auf "Yes" (Ja) und starten Sie Ihr System neu, damit Windows Ihre externe Festplatte überprüfen kann.

F Le message qui apparaît vous signale que lors de la prochaine réinitialisation, il y aura un contrôle du disque dur externe. Veillez à ce que votre appareil soit branché. Cliquez sur "Yes" (Oui) et redémarrez le système pour permettre à Windows de vérifier votre disque.

I Nel messaggio visualizzato viene comunicato che al successivo riavvio l'unità HDD esterna verrà controllata. Verificare che la periferica sia collegata. Cliccare su "Yes" (Sì) e riavviare il sistema per eseguire il controllo del disco (ScanDisk).

NL De melding die verschijnt vertelt u dat bij de volgende keer dat u de pc opstart er een controle zal plaatsvinden van uw aangesloten externe HDD. Zorg ervoor dat het apparaat aangesloten blijft.
Klik op "Yes" (Ja) en start het systeem opnieuw op zodat Windows uw schijf kan controleren.

E El mensaje que aparece le indica que la siguiente vez que reinicie se llevará a cabo una comprobación del disco duro externo. Asegúrese de que su disco duro esté conectado. Haga clic en "Yes" (Sí), y reinicie el sistema operativo para que Windows compruebe el disco.

TR Beliren ileti; bilgisayarı bir sonraki açışınızda, takılı harici HDD'niz için bir disk kontrolü olacağını söyler. Cihazınızın takılı olduğundan emin olunuz. "Yes" (Evet) üzerine tıklatıp Windows'un diskinizi kontrol etmesini sağlamak üzere sisteminizi yeniden çalıştırınız.

Warranty, Environment and Safety

UK

How to find warranty information?

1 Insert the Nero disc again, and click "Exit".

2 Click on the "My Computer" icon on your desktop or click "Start", "My Computer".

3 Click with the right mouse button on the "Nero" icon and choose "Explore".

4 Choose the "Philips Warranty" folder and you will find the warranty documents.
If you do not have Adobe Acrobat Reader, you can find it in the folder "Acrobat Reader" on this disc or find it for free on http://www.adobe.com

Be responsible
Respect copyrights

"The making of unauthorised copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes."

WEEE mark: "Information to the Consumer"

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by following symbol.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

WARNING

Plastic bags can be dangerous.
To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and small children.

Although this product has been designed with utmost care for long-lasting performance, Philips does advice you to handle electronics with good care: Avoid contact with water, exposure to extreme forces.

Please make sure you place the device in a well ventilated environment, to ensure longest possible lifetime and optimal performance.

Specifications

Technical Specifications:

Recording media:	3,5" HDD
Interface:	USB 2.0 and FireWire 400
Capacity:	160 / 250 GB
Rotational Speed:	7200rpm
Transfer speed USB (maximum):	35Mb/s
Transfer speed FireWire (maximum):	43Mb/s
External dimensions (WxHxD):	143x220x49 mm
Cache memory:	8 MB

http://www.philips.com/storage

Garantie, Umwelt und Sicherheit

D

Wie findet man Garantie-Informationen?

1. Legen Sie die Nero Disk wieder ein und klicken Sie auf "Exit".

2. Klicken Sie auf das Symbol "My Computer" auf Ihrer Oberfläche oder klicken Sie auf "Start", "My Computer".

3. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol "Nero" und wählen Sie "Explore".

4. Wählen Sie den Ordner "Philips Warranty"; hier finden Sie die Garantiedokumente.
   Wenn Sie keinen Adobe Acrobat Reader haben, können Sie ihn im Ordner "Acrobat Reader" auf dieser CD finden bzw. kostenlos von der Website http://www.adobe.com herunterladen.

Be responsible
Respect copyrights

"Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen.
Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden."

WEEE Kennzeichnung: "Kundeninformationen"

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.
Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.
Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

ACHTUNG

Kunststoffbeutel können gefährlich sein.
Um Erstickungsgefahr zu vermeiden bitte diesen Beutel von Kindern fernhalten.

Spezifikationen

Technische Daten:

Aufnahmemedien:	3,5" HDD
Schnittstelle:	USB 2.0 und FireWire 400
Speicherkapazität:	160 / 250 GB
Drehgeschwindigkeit:	7200
Übertragungsgeschwindigkeit USB (max.):	35 MB/s
Übertragungsgeschwindigkeit FireWire (max.):	43 MB/s
Außenmaße (BxHxT):	143x220x49 mm
Cache-Memory:	8 MB

http://www.philips.com/storage

Garantie, Environnement et Consignes de securité

F

Comment trouver les informations relatives à la garantie?

1. Réinsérez le disque Nero et cliquez sur "Quitter".
2. Cliquez sur l'icône "Poste de travail" de votre bureau ou cliquez sur "Démarrer" puis "Poste de travail".
3. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône "Nero" et choisissez "Explorer".
4. Choisissez le dossier "Philips Warranty" :
   vous y trouverez les documents relatifs à la garantie.
   Si vous n'avez pas Adobe Acrobat Reader, vous le trouverez dans le dossier Acrobat Reader de ce disque.
   Il est également disponible gratuitement à l'adresse http://www.adobe.com.

Be responsible
Respect copyrights

« La réalisation de copies non autorisées de tout matériel dont la reproduction est interdite, notamment les programmes informatisés, dossiers, émissions ou enregistrements sonores, peut représenter une contrefaçon de droits et constituer une infraction.
Cet équipement ne doit pas servir à de telles utilisations. »

Marquage WEEE : « Informations pour le consommateur »

Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.
Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.
Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.
Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

AVERTISSEMENT

Les sacs en plastique peuvent être dangereux.
Pour eviter danger d'etouffement tenir ce sachet loin de la portee des enfants.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques :

Support d'enregistrement :	3,5" HDD
Interface :	USB 2.0 et FireWire 400
Capacité :	160 / 250 GO
Vitesse rotationnelle :	7200
Taux de transfert USB (maximum) :	35 MO/s
Taux de transfert FireWire (maximum) :	43 MO/s
Dimensions externes (lxHxP) :	143x220x49 mm
Mémoire cache :	8 MB

http://www.philips.com/storage

Garanzia, Ambiente e Sicurezza

I

Come si accede alle informazioni sulla garanzia memorizzate?

1 Inserire nuovamente il disco Nero e fare clic su "Esci".

2 Fare clic sull'icona "Risorse del computer" nel desktop oppure fare clic su "Start", "Risorse del computer".

3 Fare un clic destro sull'icona "Nero" e selezionare "Esplora".

4 Selezionare la cartella "Philips Warranty" che contiene i documenti relativi alla garanzia.
Se non si ha Adobe Acrobat Reader, è possibile reperirlo nella cartella "Acrobat Reader" di questo disco oppure è possibile scaricarlo dall'indirizzo http://www.adobe.com

Be responsible
Respect copyrights

"Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi."

Indicativo WEEE: "Informazioni per il consumatore"

Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.
Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

ATTENZIONE

I sacchetti di plastica possono essere pericolosi.
Per evitare pericoli di soffocamento non lasciare questo saccheto alla portata dei bambini.

Specifiche tecniche

Specifiche tecniche

Dispositivo di registrazione:	3,5
Interfaccia:	USB 2.0 e FireWire 400
Capacità:	160 / 250 GB
Velocità di rotazione:	7200
Velocità di trasferimento USB (massima):	35 MB/sec.
Velocità di trasferimento FireWire (massima):	43 MB/sec.
Dimensioni esterne (L X A X P):	143 x 220 x 49 mm
Memoria cache:	8 MB

http://www.philips.com/storage

Garantie, Milieu en Veiligheid

NL

Waar vind ik informatie over de garantie?

1 Leg de Nero-CD weer in de lade en klik op "Sluiten".

2 Klik op het bureaublad op het pictogram "Deze computer" of klik op "Start" en dan op "Deze computer".

3 Klik met de rechtermuisknop op het pictogram "Nero" en daarna op "Verkennen".

4 Ga naar de map "Philips Warranty". Daar vindt u documentatie over de garantie.
Als u het programma Adobe Acrobat Reader nog niet hebt, kunt u het vinden in de map "Acrobat Reader" op deze disk of gratis downloaden via http://www.adobe.com

Be responsible
Respect copyrights

"Het zonder toestemming vervaardigen van kopieën van auteursrechtelijk beschermde werken, inclusief computer programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een inbreuk op auteursrechten en een strafbaar feit zijn.
De apparatuur dient niet voor dergelijke doeleinden gebruikt te worden."

WEEE-markering: "Informatie voor de consument"

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.
Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.
Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.
Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

PAS OP

Plastic zakken kunnen gevaarlijk zijn.
Om gevaar van verstikking te voorkomen houd de zak buiten bereik van kleine kinderen.

Technische gegevens

Technische gegevens:

Opslagmedia:	3,5
Interface:	USB 2.0 en FireWire 400
Capaciteit:	160 / 250 GB
Draaisnelheid:	7200
Overdrachtsnelheid USB (maximum):	35MB/s
Overdrachtsnelheid Fire Wire (maximum):	43MB/s
Externe afmetingen (BxHxD):	143x220x49 mm
Cachegeheugen:	8 MB

http://www.philips.com/storage

Garantía, Entorno y Seguridad

E

¿Cómo encontrar información sobre la garantía?

1 Vuelva a colocar el disco de Nero y haga clic en "salir".

2 Haga clic en el icono "Mi PC" del escritorio o bien haga clic en "Inicio" y "Mi PC".

3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono "Nero" y elija "Explorar".

4 Seleccione la carpeta "Philips Warranty", en la que encontrará los documentos de la garantía.
Si no dispone de Adobe Acrobat Reader, podrá encontrarlo en la carpeta "Acrobat Reader" en este disco o descargarlo gratuitamente por Internet desde http://www.adobe.com

Be responsible
Respect copyrights

"La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito.
Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito."

Indicativo WEEE: "Información al consumidor"

Desecho del producto antiguo
El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.
Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.
Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.
Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

ADVERTENCIA
Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas.
Para evitar el peligro de asfixia no dejar este saco al alcance de los niños.

Especificaciones

Especificaciones técnicas:

Soporte de grabación:	3,5
Interfaz:	USB 2.0 y FireWire 400
Capacidad:	160 / 250 GB
Velocidad de giro:	7200
Velocidad de transferencia USB (máximo) :	35Mb/s
Velocidad de transferencia FireWire (máximo):	43Mb/s
Dimensiones externas (Ancho x Alto x Fondo):	143 x 220 x 49 mm
Memoria caché:	8 MB

http://www.philips.com/storage

Garanti, Ortam/Çevre ve Güvenlik

TR

Garanti bilgisi nasıl bulunur?

1 Nero diskini yeniden yerleştirip, "çık" üzerine tıklatınız.

2 Masaüstünüzde "Bilgisayarım" ikonu/simgesi üzerine tıklatınız ya da "Başlat", "Bilgisayarım" üzerine tıklatınız.

3 "Nero" ikonu/simgesi üzerine sağ fare düğmesi ile tıklatıp "Araştır"ıı seçiniz.

4 "Philips Garanti" klasörünü seçtiğinizde garanti belgelerini bulacaksınız.
Adobe Acrobat Reader yazılımınız yok ise, bu disk üzerindeki "Acrobat Reader" klasöründe onu bulabilirsiniz ya da http://www.adobe.com web sitesinden ücretsiz olarak edinebilirsiniz.

Be responsible
Respect copyrights

"Bilgisayar programlari, dosyalar, yayimlar ve ses kayitlari dahil kopyalanmasi korunan bilgilerin yetkisiz kopyalanmasi, kopya haklarna tecavüz olarak kabul edilebilir ve cezalandirilmasi gereken bir suçu olusturabilir. Bu cihaz bu gibi amaçlarla kullanilmamalidir."

WEEE İşareti: "Tüketicinin Bilgisine"

Eski ürününüzün atılması

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir.
Bir ürüne, çarpı işaretli tekerlekli çöp arabası işaretli etiket yapıştırılması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamına alınması anlamına gelir.
Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanması ile ilgili bulunduğunuz yerdeki sistem hakkında bilgi edinin.
Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın.
Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

UYARI

Plastik torbalar, tehlikeli olabilir.
Boğulma tehlikesini önlemek için, bu torbayı, bebeklerden ve küçük çocuklardan uzakta tutunuz.

Teknik Özellikler

Teknik özellikler:

Kayit ortamlari:	3,5" HDD
Arayüz:	USB 2.0 ve FireWire 400
Kapasite:	160 / 250 GB
Dönüş Hızı:	7200
Aktarım hızı USB (maksimum):	35MB/s
Aktarım hızı FireWire (maksimum):	43MB/s
Harici boyutlar (ExBxÇ):	143x220x49 mm
Ön bellek:	8 MB

http://www.philips.com/storage

Notes

Notes

Notes

Additional information available at our website:
www.philips.com/support

Specifications subject to change without notice.
All dimensions shown are approximate.

PHILIPS

9305 125 2473.9